

**JIN**  
MAGAZINE

# 今日天津

国内统一刊号：CN12-1262/Z

TIANJIN TODAY 2014/08

## Tianjin NightLife

天津夜生活

ISSN 1004-826X



9 771004 826095

定价：10元



# Tianjin International School Welcomes you!



*We educate our students to become global citizens of truth and excellence in every vocation, impacting the world and inspiring others to do the same.*

*Do you have the same vision as us? Give us a call! We will tailor-make a personalized tour for you and your family.*



LEARN WITH PURPOSE

Tianjin International School  
No. 4-1 Sishui Road, Hexi District, Tianjin 300222, China  
天津市河西区泗水道4号增1号, 邮编: 300222  
Phone: +86 (22) 8371 0900 x 311  
Email: [admissions@tiseagles.com](mailto:admissions@tiseagles.com)  
Web: [www.TISeagles.com](http://www.TISeagles.com)



A Member of  
**ISC** International  
Schools of China  
Chengde Chengde Chengde Chengde Chengde



# INTERNATIONAL SCHOOL of TIANJIN

Working Learning Acting TOGETHER



IST offers your children a welcoming, inclusive international school experience, where skilled and committed teachers deliver an outstanding IB education in an environment of quality learning resources and world-class facilities.

*IST is...* fully accredited by the Council of International Schools (CIS)

*IST is...* fully authorized as an International Baccalaureate World School (IB)

*IST is...* fully accredited by the Western Association of Schools and Colleges (WASC)

*IST is...* a full member of the following China and Asia wide international school associations:

ACAMIS, ISAC, ISCOT and EARCOS



WEBSITE: [WWW.ISTIANJIN.ORG](http://WWW.ISTIANJIN.ORG) EMAIL: [INFO@ISTIANJIN.NET](mailto:INFO@ISTIANJIN.NET) TEL: 86 22 2859 2003/5/6  
WEISHAN SOUTH ROAD, SHUANGGANG, JINNAN DISTRICT, TIANJIN 300350, P.R.CHINA



## Enjoy a Special Dining Experience at Wok in the Garden

Wok in the Garden, a memorable venue for fine Chinese dining, is now open at Hyatt Regency Tianjin East. Beneath a glass ceiling, the restaurant is set in a garden conservatory with verdant trees and flowerbeds creating a lush dining ambience. Wok in the Garden specialises in authentic northern Chinese cuisines and additional selection of Cantonese cuisine, including the city's finest Peking Duck prepared in a traditional wood-fired duck oven.

To celebrate the opening of the restaurant, guests will receive a 50% discount on the signature Roast Peking Duck by joining the hotel social networks weibo and WeChat.

For more information or to make a reservation, please call: +86 22 24667252

CNY 99\*

per set of Roast Peking Duck

\*subject to 15% service charge. No take-aways.  
One order per set. Valid until 31 Aug 2014



**HYATT**  
**REGENCY**  
凯悦酒店

**HYATT REGENCY** TIANJIN EAST  
126 Weiguo Road, Hedong District, Tianjin, China  
T: +86 22 2457 1234  
tianjin.regency.hyatt.com



Weibo



WeChat



*Teda International School is proud to hold dual accreditation by the Western Association of Schools and Colleges (WASC) and the Council of International Schools (CIS)*

✦ **CELEBRATING 20 YEARS IN TEDA** ✦



**Teda International School**  
No.72, Third Ave. Teda.  
Tianjin, China 300457  
[www.tedais.org](http://www.tedais.org)

**86-22-6622-6158**

## Banyan Tree Tianjin Riverside Family and Friends Package



Escape from the hustle and bustle of the city and enjoy the peace of mind at Banyan Tree Tianjin Riverside.



Book the "Family and Friends Package" to receive 90-minute massage and 30-minute refreshments and relaxation at Banyan Tree Spa, 90-minute swimming and drawing fun for child and exclusive dining offers.

\* "Kid-friendly" starts from RMB1,000 net, "Journey to Tranquility" starts from RMB1,200 net, "Family Unity" starts from RMB1,500 net. Offer opens for booking and valid from now until 31 August, 2014. Terms & Conditions Apply.




**Banyan Tree Tianjin Riverside**  
No. 34 Haihe East Road, Hebei District,  
Tianjin, People's Republic of China 300010  
Tel: +86 22 5861 9999  
Fax: +86 22 5861 9998



**BANYAN TREE**  
— TIANJIN RIVERSIDE —

Follow banyan tree tianjin riverside on  Banyan Tree Tianjin Riverside Weibo <http://weibo.com/banyantreetianjin>



Tianjin Center Apartment

# WORLD BUSINESS WORLD HOME

Provides you a warm and comfortable environment,  
which is the perfect combination of business and leisure.

The living room, recreational area, dining area, bathroom area, office area and so on.  
Moreover, there are open kitchen and hidden style closet; every detail is well-designed with kindness and practice.

Household items fully equipped

24 hours hot water

High-speed internet access

7 passenger elevators; efficient management at different floors; fast

Cable and satellite television

The central air conditioning and fresh air system

banquet hall, Chinese food and western food area, skyscraper bar, SPA, fitness center and other facilities

## Room Standard

Ordinary one room: 42-60 square meters

Luxury two bedrooms: 124-192 square meters

Luxury one bedroom: 75-95 square meters

Three bedrooms with two bathrooms: 175 square meters

Ordinary two bedrooms: 114 square meters

Loft with two bedrooms: 189-233 square meters



地址：天津市和平区南京路219号（南京路与贵阳路交口）

电话：86-22-2317-5231 / 2782-7888

Add: No. 219, Nanjing Road, Heping District, Tianjin (intersection of Nanjing Road and Guiyang Road)

Tel: 86-22-2317-5231/2782-7888

  
TIANIINCENTRE

HNA 天津中心

Radisson **BLU**

PLAZA HOTEL  
TIANJIN  
天津天诚丽笙世嘉酒店

# Weekend Retreat

CNY **488** Net/night ( Fri-Sun )

Enjoy a home away from home at Radisson Blu this weekend!

- Superior Room with up to 2 super breakfast
- Nice pool with day light
- Well-appointed gym
- Free WIFI and Broadband Internet

- \* 14 days advance booking required
- \* Terms and conditions applies

Radisson Blu Plaza Hotel Tianjin  
[www.radissonblu.com/plaza-tianjin](http://www.radissonblu.com/plaza-tianjin)

No 66, XinKai Road, (beside LiGongLou Bridge) Hedong District, Tianjin 300011 China  
Tel: 86-22-24578888





第四届天津外籍社区服务展

# 招展ING!

超强影响力——天津地区最大规模涉外展会

广泛支持——各界领导、各路传媒助力推动



时间：2014年9月19日-22日（4天）  
地点：天津市梅江会展中心-N5厅



招商热线: 2750-9361

承办单位：今晚传媒集团《今日天津》杂志社 协办单位：天津美域广告传播有限公司  
媒体支持：今晚报、假日100、《JIN MAGAZINE》杂志、北京媒体、北方网等  
项目规模及展区分布：使用N5会馆，展出面积3000余平方米，设立近百余个展位，内设主体结构展区和光地展区。



**18** *Feature*

**Tianjin  
Nightlife**

天津夜生活

*Investment*

How Can I  
rip-you-off today  
你的知识产权式如何被损害的



**26**

*Business*



Metro in Motion

天津地铁  
大有可为

**24**



**42**

*Life Style*

**Anger Management**

—How to manage your anger and your stress

别让情绪左右了你

New Tianjin Location Starting November 4th  
at King Hall Hotel

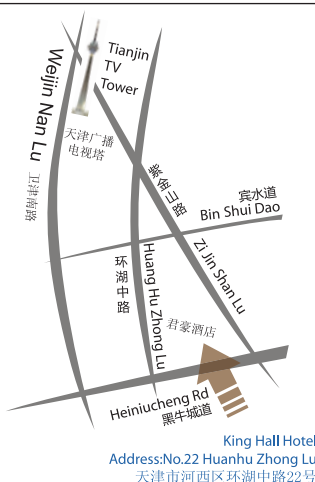
Address: No. 22, Huan Hu Zhong Lu, Hexi District  
(河西区环湖中路22号)

Bus line:1,9,705,826,953 stop nearby

[www.TJIF.com](http://www.TJIF.com)

Please contact Scott Carlson with any questions:

- Phone: 8829 7772
  - Tianjin email: enquiry@tjif.com
  - TEDA email: enquiry@tedafellowship.com
- Open to foreign passport holders only.



King Hall Hotel  
Address: No.22 Huanhu Zhong Lu  
天津市河西区环湖中路22号

Support

Encouragement

People who share our  
goals and beliefs

All of these things help us  
to discover how we fit into  
the place that God has  
put us.

Join our fellowship  
Sundays at 8:30 AM or  
10:00 AM in Tianjin or at  
10:00AM in TEDA as we  
discover God and His  
great plan, together



## EDUCATION

- My Major 别再让专业的选择困扰了你 32

## CULTURE

- Apathy Towards Apathy 围观不如伸出援手 36

## FOLK ART

- The Grand Canal and Tianjin City 大运河与天津 38

## LOOK &amp; LEARN

- Dance Your Heart Out 褒贬不一的广场舞 40

## DISCOVERING TIANJIN

- Chadian, Tianjin's Bordeaux 茶淀——天津波尔多 44

## TRAVEL

- Nearly Shangri-La 爨底下村 46

## PARTING SHOT

- Tianjin: A Movable Feast 天津：流动的盛宴 54

## Ads Index

**Hotel 酒店**

Holiday Inn Binhai Tianjin  
Banyan Tree Tianjin Riverside  
Radisson Blu Plaza Hotel Tianjin  
HYATT REGENCY TIANJIN EAST

**School 学校**

Tianjin International School  
International School of Tianjin  
TEDA International School

**Restaurant 餐厅**

Ding Tai Fung

**Apartment 公寓**

SOMERSET  
TIANJIN CENTRE

**Airline 航空**

KOREAN AIR

**International Relocation**

国际搬家公司  
REX Service

**Others 其他**

Lagos Law Firm  
SINOBO  
ISETAN  
HR CLUB  
TECE  
ZHONGHUI  
Haobao Organic Farm

# Letter from the Editor

As we experience the higher temperatures of summer reaching the high 30's it is only bearable in the evening when it dips to mid 20's. In coping with these daytime heat waves, we try to suggest some popular evening activities around Tianjin. One of the activities that have become popular and sometimes controversial is public group dancing in the evening. Controversial because of the high noise level of the accompanying music but the groups seem to observe the evening curfew of 10pm closure.

One interesting article is regarding public empathy. Earlier this year we wrote of examples of scams played on Good Samaritans, which may be one explanation of public apathy towards helping someone in need, but this month's article explains that it may be Bystander Apathy. When there is a crowd, and in China, this is the norm rather than exception, spectators will feel that someone else will surely step in to help, so why bother? This article suggests readers to consider the Golden Rule and step forward.

Having just completing China's infamous University Entrance Exams 高考 Gao Kao, 3 days of grueling tests for the graduating high school students throughout China that take these tests to determine their future in university study. This month's article will look at the importance or possible insignificance of the major subject of study that a student selects. Does it really matter with regards to the final occupation the student eventually chooses?

During the month of August, readers will start to see hotels, restaurants and supermarkets selling mooncakes 月饼 Yue Bing, in anticipation of the upcoming Mid Autumn Festival 中秋节 Zhōng Qiū Jié which falls on September 8th this year. Some of the gift boxes of mooncakes are very elaborate and include bottles of wine or other goodies. My favorites are Haagen Dazs mooncakes. Enjoy.

天津的夏天有些难熬。“烤箱”、“桑拿”全是它带给人们的煎熬。但一到了晚上，气温降下来的时候，情况可就大不相同了。天津的夜生活丰富多彩，紧跟 Jin 的脚步，看看它到底是怎样的一种盛况。广场舞，中老年人尤为热衷的锻炼方式，不可否认，它是一种很好的运动项目，但巨大的噪音和活动的持久性也的确让众多年轻人备受折磨。

本月有一篇公众同情心的文章。有趣的是，今年早些时候我们举过一个善良的撒玛利亚人的例子，在那篇文章中我们提到了在危难之中伸出援助之手的人；而本月的文章则会为大家深度解析那些冷眼旁观者的心态。在中国，但凡有情况的地方，总会少不了围观，他们只顾看热闹却湮没了帮忙的举动。他们认为，人群之中肯定会有愿意帮忙的，而我又何必多此一举？其实，遇事之时，不妨多想想黄金法则，也许它会让我们走的更远，进步更快。

高考刚刚结束，三天的考试决定了学生们的未来去向。本期的教育将和您探讨选择专业的重要性。专业的选择真的和未来的就业有关系吗？

八月伊始，已经有很多地方在售卖月饼了。每一个月饼礼盒都包装精美，内容丰富。友情提醒：今年的中秋节是9月8日，别忘了这一重要的日子。

Monica Wang



## Responsible Institute

Tianjin International Culture Communication Association

## Publisher

Jinwan Media Group

## Editor-in-Chief

Tian Yilin

## Vice Editor-in-Chief

Zhang Jian

## Editors

Monica Wang, Leticia Zhang

## Regular Contributors

David Wong, Carmen King, Ashton Weis, Robert Watt, Daniel McCool

## Design

Sun Xiao, Joker, Wang Xiaomin

## Sales & Advertising

Candy Yang, LuHuiqing, Li He, Sean Kee, Honglei Fan

## Distribution

Chen Pengyu

## Advertising

Tianjin Fenghua Advertising Co., Ltd.

## Tianjin Office

8F, Jinwan Media Building, 358 Nanjing Lu, Nankai District

Tel +86 22 2750 0877

Fax +86 22 2750 9201

E-mail editorial@jinmagazine.com.cn

@jinmagazine

JIN MAGAZINE

Legal Consultants

Logos Law Firm

Korean Advertising Agency

Duoyun Advertising

Price ¥10

主办 今晚报社

承办 今日天津杂志社

总编 田毅林

副总编 张建

编辑 王宗元, 张晓丽

美编 孙骁, 张可, 王晓敏

广告独家代理 天津市风华广告有限公司

固定形式印刷品广告登记证号 120103200482505027

地址 天津市南开区南京路358号今晚传媒大厦8楼

电话 +86 22 2750 0877

传真 +86 22 2750 9201

广告销售 杨颖, 陆惠卿, 李鹤, 齐世航, 范红蕾

发行 陈鹏宇

E-mail service@jinmagazine.com.cn

法律顾问 道名律师事务所

韩国广告代理 天津市多芸广告有限公司

2014年8月刊

国内统一刊号: CN12-1262/Z

国际标准刊号: ISSN1004-826X

价格: 10元



**Got a passion for Tianjin?**

**Want to share your China experience?**

**Are you a veteran expat with tips and tricks of the trade?**

**In tune with the expat community?**

JIN Magazine is looking for **freelance writers** to contribute articles to the magazine in all areas. If you are interested, please get in touch with [editorial@jinmagazine.com.cn](mailto:editorial@jinmagazine.com.cn)



产品请以实物为准



中秋佳节是中国传统的节日。在这个花好月圆的日子里，您最牵挂的人是谁？带上真挚的祝愿，为亲朋好友奉上天津滨海假日酒店精美的马到成功月饼礼盒，分享月饼的甜蜜，寄托感激和思念。祈盼亲友富足、幸福、团圆、美满。提前订购，更有多重优惠。

至尊月饼礼盒      人民币228元 / 盒  
 团圆月饼礼盒      人民币188元 / 盒

For reservations and enquiries, please call: 6628 3388  
 预订或问询请拨打电话: 6628 3388

Citizen Plaza, 86 First Avenue, TEDA, Tianjin 300457  
 天津经济技术开发区第一大街86号市民广场 300457



## Jin Magazine Honorary Advisory Committee

《今日天津》杂志荣誉顾问委员会



**Bjoern Lindemann**  
Regional Manager Tianjin and North  
China, German Chamber of Commerce  
in China - North China

中国德国商会北方区域经理



**Gabriele Castaldi**  
Vice president of The European  
Chamber of Commerce in China,  
Tianjin Chapter

中国欧盟商会天津分会副主席



**Joseph Azmeh**  
Headmaster from TEDA  
International School

天津泰达国际学校校长



**Michael Yeung**  
Honorary Chairman from Hong  
Kong Chamber of Commerce  
in China, Tianjin

香港商会天津分会荣誉主席



**Raul Harri**  
Headmaster from Tianjin  
International School

天津国际学校校长



**Todd Mischke**  
Territory Developer for  
SUBWAY Tianjin

赛百味天津地区发展商



**Christoph Kaiser**  
General Manager from Turck  
(Tianjin) Technology Co., Ltd

图尔克(天津)传感器有限公司  
总经理



**Debbie Cook**  
Director of Admissions and  
Marketing Wellington College  
International Tianjin

天津惠灵顿国际学校招生和  
市场部总监



**Hank Martin**  
owner from Hank's  
Sports Bar & Grill

Hank's 餐厅总经理



**Michael Hart**  
Executive Committee Member  
from American Chamber  
of Commerce in China, Tianjin

美国商会天津分会执行委员会成员



**Murray Fowler**  
Master, Wellington College  
International Tianjin

天津惠灵顿国际学校校长

The names of the honorary advisors are listed according to the alphabetical order of the first name initial.

以上荣誉顾问按姓名首字母顺序排列, 排列不分先后。

## TIANJIN NEWS

### Beijing-Tianjin-Hebei integrated transportation card to be launched

#### 京津冀率先实现“一卡通” 2020年可实现全国互通

京津冀三地交通运输部门对三地交通协调发展进行了规划, 京津冀将出台交通一体化规划方案, 方案将分几个阶段实施。据介绍, 京津冀三地交通主管部门已达成共识, 确定今后在航空、港口、公路等多方面都有合作。包括路网一体化、服务一体化、信息一体化等, 其中, 服务一体化涉及一卡通的互联互通规划。根据规划, 预计2016年年底, 全国大中型城市初步实现公交一卡通的跨域、跨交通方式使用; 到2020年基本实现全国范围内跨域的公共交通一卡通互联互通, 全国联网。

城市公共交通一卡通起步于1999年, 目前全国有254个地级以上城市发行一卡通, 总数超3.5亿张, 其中, 天津发卡量超过800万张, 拥有刷卡消费终端设备5万余部, 天津城市一卡通系统涉及公交、地铁、轻轨、出租车等交通领域。此外, 天津城市一卡通还涉及办理燃气、自来水等众多应用行业。对于京津冀率先实现地铁、公交“一卡通”, 天津城市一卡通公司相关负责人表示, 目前只是达成意向的阶段, 作为执行部门尚未接到具体实施方案。该负责人说, “一旦确定实施方案, 将按照政府部门的时间表逐一落实。”

Residents will be able to take any public transportation means in Beijing, Tianjin and Hebei with one transportation card in the future, the Beijing News reported. This is a part of the Beijing-Tianjin-Hebei transportation integration project which covers the aviation, port, expressway and other fields.

A staff at the transportation authority in Tianjin said related departments in the three areas will conduct more cooperations to ensure the integration of expressway network, service and information. The integration of the transportation card is a part of the service integration project.

Transportation card was introduced in 1999 and now is widely used in 254 cities and towns nationwide. However, the system has been separated among different cities and one card can only be used in one city. The Ministry of Transportation said it planned to fulfill the integration of the card in large and medium-sized cities till 2016. A trial operation is expected to run in Beijing, Tianjin and Hebei.

### Tianjin to Moscow Direct Flight Officially Opens

#### 天津直飞莫斯科航线正式开通

天津首条直飞欧洲的国际远程航线——天津直飞莫斯科航线正式开通。开通之后, 天津市民前往莫斯科将不再需要取道北京。天津—俄罗斯航线由俄罗斯奥伦堡航空运营执飞, 航班号为R2157/8, 每周三、周五运行。去程, 10:50从天津起飞, 18:30抵达莫斯科; 回程, 2:20从莫斯科起飞, 9:20抵达天津。

A new direct flight between Tianjin and Moscow officially opened on July 2. The flight, with the number R2157/8, is operated by Orenburg Airlines and has services every Wednesday and Friday.

The flight departs from Tianjin at 10:50 and arrives in Moscow at 18:30; the return trip departs from Moscow at 02:20 and arrives in Tianjin at 09:20. To promote the new flight, discounts are currently available, with prices up to a 1000 RMB lower than equivalent flights from Beijing. Tianjin Binhai International Airport has opened 112 air routes with 85 cities.

## First private flying club draws crowds in Tianjin

### ■ 天津成立首家私人飞行俱乐部

天津首家可供业余飞行爱好者参与飞行，并可考取飞机私人驾驶执照的飞行俱乐部——“自由飞翔”俱乐部在天津滨海新区窦庄机场成立。窦庄机场位于天津滨海新区南部的大港水库附近，周围视野开阔。俱乐部的私人飞机机库里停放着11架轻型固定翼飞机和7架直升机，包括罗宾逊R44和R22、阿古斯塔109直升机，赛斯纳和TACNAM系列飞机等。该机场是经过空军和中国民航局审定的我国第一个民营资本投资的正式通用机场，可以起降轻型固定翼飞机和直升机。据“自由飞翔”俱乐部经理、天津市拓航通用航空公司总经理窦如潮介绍，窦庄机场占地800亩，跑道长600米，宽度为30米，有1200平方公里的飞行训练空域。经中国民用航空局批准，公司获得了通用航空经营许可证、商业航空运行合格证，具备了承接空中游览、私用或商用飞行驾驶执照培训、航空护林及航空运动训练飞行等业务的资格。从去年11月试营业至今，已有20多人从俱乐部顺利毕业考取了私人驾照。

Tianjin's first private flying club opened at the Douzhuang Airport in the New Binhai Area on July 12, 2014. The club owns more than 20 planes and helicopters including a Robinson R44 and R22, some 109 Agusta helicopters, a Cessna and TACNAM series aircraft. The club, which was approved by the Civil Aviation Administration of China, received a license to issue general and business aviation operations certificates, which will allow it to undertake air tours, provide private and commercial pilot license training, aviation and aviation sports training and other flying industry qualifications.

Those interested can learn about flying skills from professional pilots, have a closer look at the helicopters and planes, go sightseeing in a plane over the New Binhai Area and experience life at the club. They can also stay in pilot accommodation and dine at a pilot-themed restaurant at the airport. Flying experience packages are priced from 500 yuan to 12,000 yuan. Club manager Dou Ruchao believed that the market potential for the club is strong, and expects more and more people to want to own or rent a plane to experience the magic of flying.

## Tianjin Eco-City gets 'aye' for yuan deals with S'pore

### ■ 中新天津生态城启动跨境人民币创新业务

中新天津生态城正式启动跨境人民币创新业务。目前，注册于该区的10余家企业与6家新加坡银行机构签订跨境人民币贷款意向协议，贷款金额达8亿元人民币。

中国人民银行日前批复的天津生态城跨境人民币创新试点业务包括：在新加坡的银行机构对生态城内企业发放跨境人民币贷款，股权投资基金人民币对外投资，生态城内企业到新加坡发行人民币债券，个人经常项下及对外直接投资项下跨境人民币业务等4项内容。中新天津生态城管理委员会主任表示，该项政策为生态城内企业使用新加坡较低利率的人民币资金开辟了通道，也为生态城内股权投资基金和个人到新加坡投资放开了限制。

Tianjin will launch a pilot program for companies and individuals in the Sino-Singapore Tianjin Eco-city to conduct cross-border yuan transactions with Singapore.

The program, approved by the People's Bank of China, will allow firm registered in the region to obtain yuan-denominated loans from banks in Singapore and issue yuan-denominated bonds in that country. It will also allow equity investment funds that have been set up in the eco-city to make overseas investments in yuan within the Association of Southeast Asian Nations.

According to the PBOC, individuals there can conduct cross-border yuan settlement services using current accounts and make foreign direct investments with their personal financial assets.

Tianjin will also explore the negative list management model by banning cross-border yuan loans for energy-intensive, highly polluting industries, overcapacity industries, certain financing platforms and the real estate sector.

More than 10 companies registered in the eco-city signed letters of intent with six Singapore-based banks for a total of 800 million yuan (\$129 million) of yuan-denominated loans.

**JIN** A COMMUNITY  
MAGAZINE WITHOUT FRONTIERS

About Tianjin | Travel | Living | Business | Arts | Multimedia |  
Tianjin Updates | Media Center

Subscribe to  
Jin Magazine  
weekly  
newsletter  
to know  
what's going on  
in this city!

Email to .....  
publish1@jinmagazine.com.cn

08/01, 02

Modern drama: Yuan Ye  
话剧《原野》  
演出：天津人民艺术剧院  
19:30



Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi  
Tel: 83882000  
天津大剧院 河西区平江道文化中心

08/01

Piano Solo Concert by Tian Jiaxin  
田佳鑫钢琴独奏音乐会  
演奏：田佳鑫  
19:30



No.88, Jianshe Road, Heping  
Tel: 23320068  
和平区建设路88号

08/02

Piano Concert  
彩色童心黑白键  
——琴童乐团钢琴音乐会  
演出：天津琴童乐团  
20:00

Western Shore Museum  
No.3 Youyi Bei Lu, Hexi  
西岸艺术馆 河西区友谊北路3号  
Tel: 022-23263505

08/02, 03

Modern drama: Yuan Ye  
话剧《原野》  
演出：天津人民艺术剧院  
19:30



Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi  
Tel: 83882000  
天津大剧院 河西区平江道文化中心

08/03

The Pipe Organ Concert  
世界经典管风琴作品赏析音乐会  
演奏：弗洛里安·瑞特纳 海尔姆斯·塞奇茨  
19:30

Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi  
Tel: 83882000  
天津大剧院 河西区平江道文化中心

08/09, 10

Children's Play: Malan Flower  
儿童剧《马兰花》  
演出：中国儿童艺术剧院  
10:30 & 15:30



Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi  
Tel: 83882000  
天津大剧院 河西区平江道文化中心

08/10

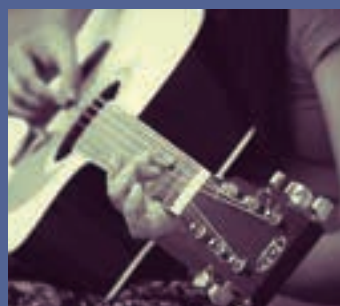
Hayao Miyazaki Cartoon Works  
Concert  
千与千寻——美国钢琴家兰斯·怀特曼演奏宫崎骏动漫作品音乐会  
演奏：兰斯·怀特曼  
19:30



No.88, Jianshe Road, Heping  
Tel: 23320068  
和平区建设路88号

08/15

Guitar Concert-Canon Forever  
永远的卡农——吉他演绎浪漫名曲  
演出：北京爱乐吉他室内乐团  
19:30



No.88, Jianshe Road, Heping  
和平区建设路88号  
Tel: 23320068

08/17

Piano Solo Concert by Jin Maik  
莫扎特·含着眼泪的微笑  
演奏：金麦克  
19:30



Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi  
Tel: 83882000  
天津大剧院 河西区平江道文化中心

08/22

Music Festival Opening  
Ceremony  
天津交响乐团2014-2015音乐季开幕式  
演出：天津交响乐团  
19:30



Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi  
Tel: 83882000  
天津大剧院 河西区平江道文化中心

08/23

Concert by Wilterner  
Sangerknaben Inrol Innsbruck  
世界最美童声之一——威尔顿童声合唱团音乐会  
演出：奥地利威尔顿童声合唱团  
19:30



Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi  
Tel: 83882000  
天津大剧院 河西区平江道文化中心



08/01

美丽的罗斯玛琳——古典与原创独奏、  
重奏室内音乐会  
20:00



Western Shore Museum  
No.3 Youyi Bei Lu, Hexi  
西岸艺术馆 河西区友谊北路3号  
Tel: 022-23263505

08/09, 10

Concert: John Williams Film  
Music Gala

约翰·威廉姆斯电影音乐  
演出: 英国皇家爱乐乐团  
19:30



Culture Center, Pingjiang Dao, Hexi  
Tel: 83882000  
天津大剧院 河西区平江道文化中心

08/15

The Phantom of the Opera  
歌剧魅影——触摸经典OPERA

演出: 天津歌舞剧院  
20:00



Western Shore Art Salon,  
No.3 Youyi Bei Lu, Hexi  
Tel: 8622-23263505  
西岸艺术馆 河西区友谊北路3号

08/22

Tango Concert

OUR TANGO, OUR DEBUT——探戈音乐会  
演出: OUR TANGO ORCHESTRA  
20:00



Western Shore Museum  
No.3 Youyi Bei Lu, Hexi  
西岸艺术馆 河西区友谊北路3号  
Tel: 022-23263505

08/29

Concert by Sheng Zhongguo and  
Hiroko Seta

盛中国濑田裕子小提琴钢琴名曲音乐会  
指挥: 盛中国、濑田裕子  
19:30



No.88, Jianshe Road, Heping  
和平区建设路88号  
Tel: 23320068

<http://www.m9988.info>  
design chinese & english website

社区活动招募志愿者

socially useful activity

VOLUNTEER

be

Recruiting

您的舞台您的梦想

欢迎有才艺的人

登陆网站

惊喜等着您

Community Events

welcome performer join

[en.promotechinamarket.com](http://en.promotechinamarket.com)



[www.promotechinamarket.com](http://www.promotechinamarket.com)

Business info

in here

促進企業發展的信息平臺

拼策謀科技有限公司

PCM Tec Co., Ltd

传真 Fax: 0086-022-28258809

客服热线hotline: 0086-022-28111628

活动热线Events: 0086-022-28348860

English: 18622109845



拼策謀 b2b



PCM b2b

網站設計 網站維護 logo設計  
<http://www.m9988.info>



# Tianjin NightLife

by Carmen King, David Wong, Daniel McCool, Robert Watt, Bryce Cristiano, Monica Wang

Jin Wan Plaza

## 天津夜生活

你仔细感受过天津的夜晚吗？这段时间同样生机勃勃，丰富多彩。虽然很多天津人习惯早睡早起，但是夜猫子们也不会感到无聊。当夕阳西下，华灯初上的时候，你可以摆脱一整天的燥热，开始感受入夜后的天津。

天津的夜生活是动静结合的。既可以在小区周围悠闲地散步，也可以到喧闹的酒吧疯狂整晚。KTV是中国年轻人热爱的休闲方式。有些老外喜欢到高档一些的酒吧坐坐，喝点东西。还有一些人喜欢像中国人一样坐在路边吃烤串喝啤酒。

是不是你也跃跃欲试了？不过，除了享受夜生活，你还应该了解一些夜行须知，比如交通状况。本月我们就带你领略天津之夜的风景。

天津的夜景很美，吸引了很多摄影爱好者。他们最喜欢的地方包括意式风情街、天津站广场和津湾广场。这三个地方其实离得很近，乘坐地铁2号线到建国道站可以抵达意式风情街。这里有很多不同国家风味的餐厅和酒吧，更重要的是有旧时期留下来的历史建筑作为背景，成为天津最为独特的风景。

天津站广场不单是一个交通集散地，它本身就是个非常有意思的地方。你能看到川流不息的旅客，他们来自天南海北，操着不同的口音。这里视野开阔，如果你想拍摄这座城市的天际线，这里是个绝佳的位置。而东站广场正对面就是津湾广场。津湾广场也是由一排欧式建筑群组成，里面有高档餐厅、大剧院、电影院以及酒吧等娱乐设施。

去酒吧喝酒是西方休闲文化的重要部分。天津也有大大小小不同档次和类型的酒吧，能满足不同人群的需要。留学生钟情于天大和南大周边的小酒吧。这些地方有各种价格实惠的西式简餐和啤酒，环境休闲，而且每天晚上都有许多优惠活动。这里聚集了大批年轻的外国人，大多是学生和英语老师，你很容易找到同类！

星级酒店里的酒吧更受商务人士欢迎，所提供的服务和体验更加多样化。丽思卡尔顿酒店的Flair吧有多次在国际国内获奖的调酒师Paul坐镇，能够为客人私人订制特别的鸡尾酒。他最近推出的“浸泡鸡尾酒”非常值得一试。利顺德大酒店的海维林酒吧完全是复古风，重现了20世纪初期英国上流社会的氛围。酒吧的驻场女歌手Rena嗓音独特，非常适合演唱爵士歌曲。在她的歌声里，你可以完全地放松。

海河假日酒店紧邻天津之眼摩天轮。入夏之后，他们把大堂吧搬到了户外，周二到周六晚间开放。以摩天轮为背景，客人们享受晚风的清凉，可口的小吃和冰凉的啤酒，同时还有菲律宾乐队为大家助兴，非常适合与朋友小聚。

普通的天津人晚上都做什么呢？如果你住在南开区天塔附近，你可以到天塔湖周围转转。天塔是天津广播电视塔的简称，建于1991年，高415.2米，矗立在天塔湖中央。如果你登上天塔的旋转餐厅，可以360度俯视天津美景。

天塔湖周边也非常热闹，首先自然少不了广场舞。这里一共有三个广场舞团体，全都放着震耳欲聋的音乐。这些音乐的节奏几乎完全一样，他们不会互相干扰吗？

除此之外，还有住在附近的居民饭后带着一家大小出来散步，遛狗。他们丝毫

不受广场舞音乐的影响，自得其乐，好像已经对此习以为常。

卫津河两岸还能看到很多KTV。这个在亚洲十分风靡的娱乐方式却不是西方人的菜。如果你被朋友拉到KTV不得不一展歌喉，你可以从猫王那个年代的歌曲点起。你无需技惊四座，只要能跟上节奏就会有人喝彩了。不过外国人最好不要独自去KTV，有些KTV隐藏消费陷阱，所以如果你中文不灵光又不了解这种地方，还是跟朋友一起去比较保险。

这一带也有一些大众化的餐厅。其中一家名叫“津门一串”的餐厅也主打各种烤串。但是这家餐厅没有把烧烤炉架在户外污染环境，而是设置在一个大玻璃橱窗里。几位烤串的大厨一直在浓烟中翻转着肉串，看起来十分辛苦。有意思的是，当他们休息的时候，放松的方式居然是蹲在门口抽烟！

天津的范围不只是市内六区，泰达经济开发区也聚集了很多外国人，也有丰富的夜生活。泰达最热闹的部分集中在第二大街，聚集了很多西餐酒吧。即使很多本地人也喜欢光临这里，因为价格实惠，气氛热闹。

另一个新近崛起的时尚地标就是滨海时尚天阶，很多酒吧都开在这里，而且主打现场乐队表演。但是这里的酒吧开了又关，关了又开，更替很快。

大部分生活在泰达的外国人都在制造型或工程类的外企工作。这里便利的生活和友好的社区是最大的吸引力。同时还有一些短期逗留的外国人，所以你经常能在酒吧遇到各种各样有趣的人。人们都在寻找全新的体验和陪伴，你很容易认识新的朋友。虽然泰达也算是天津这个大城市的一部分，但更有小城镇那种人与人之间亲密无间的感觉。

无论你住在哪，只要你的肠胃足够坚强，你肯定会爱上路边烧烤。在中国文化中，民以食为天。到了夏天，人们喜欢坐在户外对着接地气的烤串大快朵颐。天津大大小小的街道上绵延着各种烧烤店，满足着庞大的市场需求。

点菜需要你懂一点中文。点好的串儿会放在一个锡盘里送上来。你要提前告诉店家你的口味，比如要不要辣子，鸡翅喜欢椒盐还是蜜制。

你还要注意，吃烤串的时候不要只点自己的那份，你要按人数点餐。有时候，你的朋友会让你尝尝他点的东西，即使你不想吃也不要拒绝，接过来就好了。

天津适合户外用餐的季节也就只有夏天这几个月了，所以充分享受这温暖的季节吧，多吃点！

玩得尽兴可别忘了回家。天津的公交车10点多基本就收车了，地铁也没有夜班。所以大部分人会选择打车。但这个时间也是黑车猖獗的时段。我们奉劝你还是不要打黑车，你的外国脸很可能给你带来麻烦。运气好的话，你可以搭朋友的顺风车。如果你朋友也喝酒了，一定要奉劝他不要开车了，酒驾的处罚十分严格。

不论你选择哪种夜生活，作为一个外国人，你会发现很多事情都会不一样。所以，出门前最好做好规划，你要去哪，和谁去，最远能去到哪。希望我们的建议能保证你找到既安全又有趣的夜生活。最后，可不要因为玩得太晚而耽误学习和工作哦！

**A**s each day ends, so each night begins! Tianjin nightlife is alive and active. While many locals like to hit the hay early so as to get up at the crack of dawn, this in no way dampens the spirit of the night owls. With summer sun upon us night time often becomes the best break from the blistering heat. Thus, some in Tianjin like to get out and about after dark.

Tianjin nightlife can vary from the calm and cool stroll around the neighborhood to the hustle and bustle of booming beats at the bar. Clubs featuring dancing and blaring music can be found throughout the city. Especially KTV joints jump into action as the lights lay low. Not all the action is wild and crazy though. Some expats enjoy finding a luxurious lounge to sit and sip their liquor of choice. Still others like to stretch their RMB at a local street side BBQ, enjoying a cold beer and unique flavor of smoked meat.

Which atmosphere is right for you? What is some of the Chinese lingo you should know as you take on the nights of Tianjin? What about transportation after hours? This and more will be covered in the article that follows. Included are real life reports from expats out and about after hours in Tianjin. So let us take a trip through Tianjin and discover what there is to do after work and after school as the night begins.

One way expats in Tianjin can get the night going is to head out to some of the more picture friendly locations around the city. Capturing a few photo worthy nighttime moments is fairly easy at the following spots: the Tianjin Italian District (天津意式风情区 tiānjīn yìshì fēngqíng qū), the Tianjin Railway Plaza (天津站广场 tiānjīn zhàn guǎngchǎng), and the Tianjin JinWan Plaza (津湾广场 jīn wān guǎngchǎng).

The Italian District is located in Hebei District. The closest subway stop is line 2 JianGuo Dao station (建国道站 jiànguó dào zhàn). At the Italian District you will find a lot of restaurants and bars featuring international cuisine along with great nighttime lighting for shooting some photos amidst the backdrop of European architecture.

Also in Hebei District is the Tianjin Railway Plaza. Getting there is easy, as both lines 2, 3 and 9 all have a Tianjin Rail Station stop (天津站 tiānjīn zhàn). Around the train station is a huge open air plaza. The train station in itself is an interesting place any time of the day let alone at night (buyer beware) with all the people from all over the country crossing paths there. The outdoor plaza around the station has some interesting

structures of its own. Most importantly though is the plaza puts you in perfect position across the river from the city center. Thus you can easily snap some night skyline shots.

Last on the list for late night photo destinations is the JinWan Plaza. Arrival is pretty straightforward via line 3. Simply take the subway to Jin Wan Guang Chang Zhan (津湾广场站 jīn wān guǎng chāng zhàn). Here you will find another collection of European style structures. Another bonus for photographers is that it puts you opposite the Tianjin Rail Station, so you can get some great evening shots across the way. There is also a collection of high end restaurants, opera house, theatre, and the ever available KTV bar.

If being outdoors in the night air isn't your fancy, head indoors and explore the nightlife at one of the many Hotels and Bars in Tianjin. When the going is rough and the days of school or work are arduously ticking by, it's worthwhile to seek a place of reprieve. Be it with friends or alone, there's always a good time to be had at the local expatriate bars of Tianjin.

NanKai district boasts an impressive ensemble of various expatriate bars which are extremely affordable. Red Light Cafe and La Bamba are two bars who share a building and have their entrances situated literally two meters away from each other, so there's constant competition there to offer various foods and cocktails that you couldn't find anywhere else. If you wish to check out that anomaly, you can find it on Weijin Road, directly across from the Tianjin University Arena. Helen's Bar feels like the

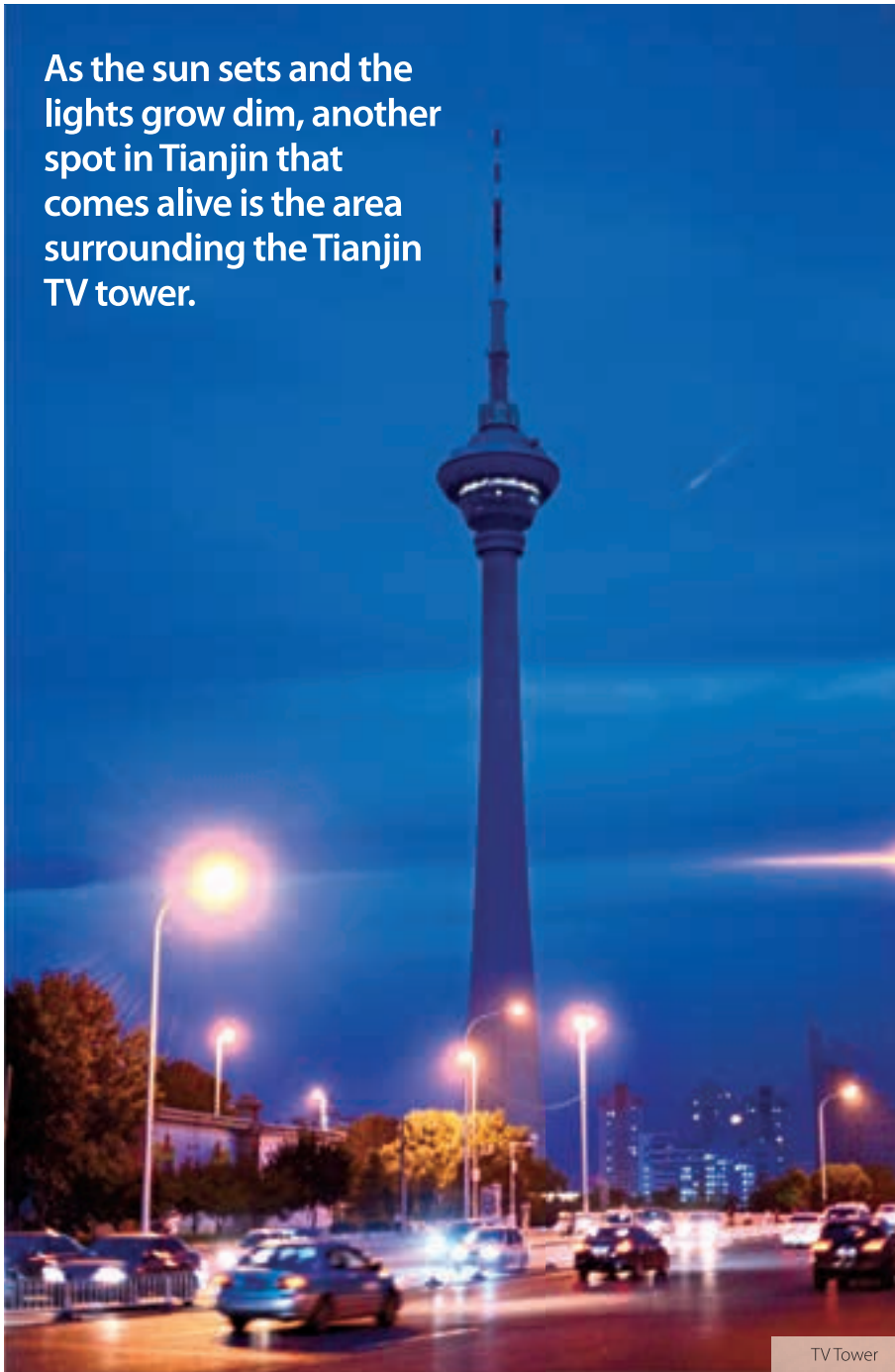
**Tianjin nightlife can vary from the calm and cool stroll around the neighborhood to the hustle and bustle of booming beats at the bar.**

quintessential expatriate bar of Tianjin and given that it has four locations across the city, it seems to be a striving concept. Massive sturdy wood tables sit under the yellow glow of warm incandescent lighting, the ribbons of miniature international flags hang overhead. The speakers are constantly playing a selection of popular music from the last 20 years till now, making it imperative to speak louder to engage with your friends. Most of the bars offer special nights where tequila shots are ten yuan, or ladies get free cocktails, so there's always some variety and it helps to shop around before you settle in. Regardless of wherever you set up for a night with friends, you're always guaranteed to have an interesting time in a cozy environment. If you're seeking out the greatest amount of foreigners, you can do no better than the La Bamba and Red Light Cafe area, if you're looking to be a little more secluded you can take refuge in the well hidden Alibaba Bar. There's a sociable nightlife out there to meet foreigners, so you won't ever need to feel alone in China. Go



The ferry of Haihe sightseeing ship

As the sun sets and the lights grow dim, another spot in Tianjin that comes alive is the area surrounding the Tianjin TV tower.



TV Tower

you?

The O'Hara Bar at the Astor Hotel Tianjin has a vintage vibe that dates back to the early 20th century. The fittings are in deep dark wood and the thick floral carpet reminds one of an old time high-class British social venue. As to the music played, well, it stays true to form so don't expect a lively band channeling Katy Perry. To keep up with the English club atmosphere, O'Hara has invited jazz diva Rena to perform nightly from Monday to Saturday. Rena is Chinese and has that husky voice that is just perfect for jazz. It is too easy to become intoxicated in the songs and their moody accompaniment.

An advantageous location is a huge advantage for a hotel, especially if it involves convenient access to transport or possesses a fabulous view. The Holiday Inn Tianjin Riverside boasts both as it situated on the Haihe River and is close to the Tianjin Eye. With summer here, the hotel has opened an outdoor beer garden where you can enjoy draft Tiger beer, the light afternoon breeze and the lit-up wheel in the background. Local style BBQ skewers of meat and vegetables are grilled on site. The beer garden opens from Tuesday to Saturday and we suggest you get there after dusk, around 8pm, because the view is so much better then and the breeze has started to do its job. A Filipino band starts the music show at around 8:30pm.

As the sun sets and the lights grow dim, another spot in Tianjin that comes alive is the area surrounding the Tianjin TV tower. I spent the weekend recently in Tianjin, in the shadows of the Tianjin TV Tower 天塔 and the TianTaHu 天塔湖 Tianjin Tower Lake. My hotel was the 37-year-old Tianjin Sheraton, Zi Jin Shan Road, He Xi District, 紫金山路.

The charm is in the area surrounding the hotel with the canal and the Tower and Lake within walking distance. So I decided to take a stroll since the World Cup matches did not start till midnight and it was a warm night in the 20's.

Founded in 1991, the Tianjin Radio and Television Tower is as high as 415.2 meters. It covers an area of 300 mu (about 20 Hectares), 70% is water area. Its body is in the shape of parabolic curve, while the tower is in the shape of paying disk, thus the entire building is simple, smooth and straight. It has a viewing hall and a rotating restaurant, allowing people to have a bird's-eye view of Tianjin. Entry is 50 RMB per person and it closes at 10 PM. On a clear evening, the observation level at 253 meters gives a great view of Tianjin at night.

At the base of the tower, there was a bustle of activities. Three separate dancing groups were

alone and make some new friends as most people are just students or English teachers around the ages of 20-30 who just want to meet someone new.

The bars and lounges in five-star hotels are much fancier than most and they offer much more than Tsingtao beer. A good example of this is Flair on the 1F of the Ritz Carlton Tianjin which specializes in original and creative cocktails. The cocktail mixer, Paul Zhang winner of several world-class mixology awards, has established a strong reputation with his innovative cocktails.

Recently, he has created his so-called "soaking cocktail", which has a base liquor that consists of eight types of vodkas and martinis. Using this base, Paul can create various flavors according to the customer's tastes. A great example is his delicious coffee martini, which as the name suggests, combines the unique flavor of coffee beans with that of a martini. This type of cocktail making is very popular in the US but if you want one in Tianjin, the only place to get it is at Flair. So why not come along and ask the magician Paul to create a special and unique cocktail just for

**Everyone is looking for new experiences and companionship and it doesn't take many nights out to get to know a few people.**

dancing or exercising in unison to their own music with a deafening beat. Each had their portable stereo systems and I guess there was enough distance between each group to give participants enough independence to enjoy their type of music. Although by my untrained ear, they seemed to have the same beat and as I walked away, I could not help but bounce to this beat.

Intermixed with these dancing groups, were local residents with their children and dogs. Everyone seemed oblivious to the noise level and just raised their vocal chords to be heard. In other cities, I have seen media reports of communities

complaining about noisy dancing groups but it appears that since this venue is on government property and not directly adjacent to residences, there is no disturbing affect. It all became a little too much for me so I continued along the canal to visit other activities.

All along the avenues around the Sheraton and tower canal and lake were endless KTVs. For those of you who do not know what is KTV (not sure where you have been to avoid exposure to this most popular Asian activity) KTV originated in Japan and means Japanese kara 空 "empty" and ōkesutora orchestra. Karaoke is a form of interactive entertainment or video game in which amateur singers sing along with recorded music video using a microphone and public address system. The music is typically a well-known pop song minus the lead vocal. Lyrics are usually displayed on a video screen, along with a moving symbol, changing color, or music video images, to guide the singer. It is also a term used by recording engineers translated as "empty track" meaning there is no vocal track.

The trick is to find an English song and one that you can recognize. Old standards by Elvis are usually a safe bet but not to worry, usually any

English song is ok and don't worry about making mistakes as long as you can pick up the melody and sing with enough volume and enthusiasm, you will be fine. If you can learn a Chinese song, something simple like Peng You 朋友 Friend which has simple lyrics, you will be a hero.

I did not make it into a KTV that night as I was alone and just a warning that a single foreigner going into a KTV is just asking for trouble and easily fleeced by the friendly hostesses. So make sure if you venture into a KTV, you go with friends and especially with some local friends that are familiar with the establishment.

There are also a multitude of places to eat nearby such as all sorts of casual snack places 小吃 Xiao Chi that sell local foods and western coffee shops with cakes and sandwiches. But the place that caught my eye was Jin Men Yi Chuan 津门一串. It is a huge restaurant that features lamb on skewers or kabobs. BBQ lamb is very popular in northern China and recently this has been very controversial because of the high pollution levels reached by Beijing and other major cities. One of the several complaints of public pollution has been against the street



Beer Garden of Holiday Inn Tianjin Riverside

stands that have charcoal boxes spewing out smoke and grease from lamb skewers. It seems that the more smoke, the more authentic the food is. Not to mention the grease on the sidewalks from garbage wooden skewer sticks and paper.

However this establishment was different. Although I could smell the distinct aroma of BBQ lamb, the closer I got, I could not see any BBQ stands outside. They were all inside and there were at least five attendants turning the skewers of meat and liberally sprinkling spices, probably Cumin, Coriander and salt and peppers on fatty pieces of pork. The more fat, the more smoke and everyone knows that the flavor of meat is in the fat. The poor five cooks were enclosed in large glass windows for all to see and engulfed in the smoke. If you ever complain about your work or working conditions, spend some time watching these poor souls and you will realize that your situation is not so bad.

The irony of these human smoke engulfed workers is when there is some slack time and they can have a rest, guess what they do? They go out to the side of the restaurant and have a cigarette break.

So for this area of Tianjin, I recommend a trip to the tower for a panoramic view – on a clear night, plenty of parking and it seemed to be free. As usual, there is a great variety of eating-places and for those less adventurous, head back to the Sheraton for a drink at the bar.

Tianjin nightlife isn't restricted to the city center. City expats can take a quick light-rail ride (Line 9) to TEDA, or those living in TEDA can simply step out their door. Either way, there are two main areas of nightlife in TEDA. The first and most popular is along 2nd avenue. Here there is a range of bars, from the specialist Belgian beer

garden, at one end of 2nd avenue, to the more up market Delight bar, in MSD, at the other end. In between there is a pub crawl of other drinking holes in a spectrum of size, popularity and repute. TEDA has a relatively small expat community which largely congregates around the three bars located within a short stagger of each other, half way along the road. They are popular with locals for their reasonably priced western food and lively atmospheres.

The other area, catchily named Binhai Sky Fashion Boulevard, is a developing district entirely

**Tianjin nightlife isn't restricted to the city center. City expats can take a quick light-rail ride (Line 9) to TEDA, or those living in TEDA can simply step out their door. Either way,**

populated by bars and restaurants. Mostly the bars here focus on live music, but there are also a couple of opulently furnished up market whisky and cocktail saloons. The mock Tudor 'Music bar' is popular with young locals and busy most nights, but the other bars are often empty. Bars in this area are frequently opening and closing, the most recent addition being the Muse night club due to open next month.

While most bars will stay open as long as people are in them if you fancy watching some dancing or trying it yourself then there are a

number of good clubs you can go to. Soho and Babi club are the best known. Babi club has a generally younger crowd and a minimum table order. Soho bar has a resident Filipino band, Russian dancers and other themed entertainments.

Of course, night life isn't just bars and clubs, the area also has the usual KTV, all night spas, 2 multi screen cinemas and a sprinkling of good restaurants. The variety of high quality international cuisine doesn't extend much outside of the top hotels, but as well as numerous Korean and Japanese restaurants there is a Thai restaurant behind third avenue, as well as an Italian near the art museum and a French restaurant out in Binhai Sky Fashion Boulevard. Other notable places include 'The Parrot', famous for its pies and pasties and the all you can eat buffet on Fridays. 'Delight' is famous for its steak and 'Dublin Bar', just off Second Avenue, has a board of cheap specials, good pizza and of course Guinness.

Most people in the TEDA area come to work in the manufacturing and engineering industries that make up the economic development area. One of the appeals of going out in TEDA is the approachability and friendliness of its community. It has a large number of transient visitors looking for a night out, so it's always easy to strike up conversations with interesting people from obscure parts of the planet. Everyone is looking for new experiences and companionship and it doesn't take many nights out to get to know a few people. TEDA may be part of the huge Tianjin region but it often feels more like a village community.

Regardless of where in Tianjin you live, for expats with strong stomachs and the desire to get out and about at night, street food and BBQ may be the ticket. Eating is an integral component of Chinese culture and tradition – the People love eating, and they love eating in the streets. These relentless streets stretch across the city like the sinews of a great beast, and it's the extreme pervasiveness of these streets that allows the many entrepreneurs to meet the needs of the beast's expanding stomach. Whether you're simply grabbing a small snack to ease your peckishness while on the go, or stopping out for a meal with some friends, street food and barbeque are quintessential components of the Chinese experience.

There are many types of snacks and fast foods to be discovered, tried, and enjoyed – Jiānbǐng Guózi, Ròujiāmó, and others – but perhaps the most trumping of all street foods is barbeque (shāokǎo / 烧烤). Let's look at how to



Street BBQ



Group dancing

order street food, what to eat, and dining customs.

Coming first, of course, ordering is particularly easy and requires little, if any, knowledge of Mandarin. Some vendors will have a tin tray for you to load up on what you want; then, simply give your tray to the griller, who will bring it to your table once (s)he's finished. Pay before you leave. Here is some useful Chinese:

What's this? (zhè shì shénme / 这是什么)

How much for one stick? (yī chuàn duō qián / 一串多钱)

I don't want it spicy. (wǒ bú yào là zǐ / 我不要辣子)

Just a little pepper spice. (shǎo fàng là zǐ / 少放辣子)

(Bring) one more bottle. (zài lái yī píng / 再来一瓶)

Do you have any napkins? (yǒu cānjīnzhǐ ma / 有餐巾纸吗)

The bill, please. (jié zhàng / 结账)

All barbeque vendors will surely sell lamb (yáng ròu / 羊肉), but some may also sell chicken (jī ròu / 鸡肉), pork (zhū ròu / 猪肉), but seldom beef (niú ròu / 牛肉).

For seafood, ask for squid (yóu yú / 鱿鱼) or crab (páng xiè / 螃蟹).

For vegetables, try cabbage (bái cài / 白菜), chives (jiú cài / 韭菜), mushroom (mó gu / 蘑菇), or tofu (dòu fu / 豆腐).

Dining in China is a communal experience, apart from fast-food restaurants (foreign and Chinese, both). When eating in the street, ordering a selection for the table would be

considered more polite than ordering for yourself (and which is also part of the experience). If eating with Chinese, you will often be offered – or forced to take – some of their food. If you want it, fine, but if you don't, just accept anyway – you can always offer some of 'yours' in return.

**Regardless of where in Tianjin you live, for expats with strong stomachs and the desire to get out and about at night, street food and BBQ may be the ticket.**

(Anticipate being offered a cigarette, too.)

While the winters in Tianjin may seem mercilessly cold to some, the summer days are hot and evenings warm and cool. Take advantage of the street dining while you can, before you're forced indoors for an altogether different dining experience: hot pot. Until then, expats do 多吃点儿.

For those 9-5 folks, nightlife might be nothing more than a memory. Late nights out and about with friends eating, drinking, dancing, and socializing having long since been traded in for a "stable" job with good pay and good benefits. Though there are many "early to bed, early to rise" folks out there, an equally large and active "night owl" population exists in Tianjin.

Tianjin night life by no means is restricted to expats. In fact, expats make up but a small portion of those out and about after hours. As noted herein, there are many different types of night life waiting for those looking for less sleep and more moving. Be it the sophisticated elites looking to catch a drink amongst a high-end posh environment at the various Hotel bars and lounges, or the down and dirty street side BBQs, there is a wide range of night activity in Tianjin.

Regardless of which "class" of nightlife you fancy, one thing to keep in mind is transportation. Tianjin cabs are typically available all night long. Of course, the availability of cabs and the relative safety after hours is subject to speculation. Unlicensed cabs looking to earn a quick RMB often come out late at night seeking the less than sober street side party animal so wanting to get home. Despite their apparent convenience these "fake cabs" along with their "fake lights" should be avoided. The fare is highly negotiable and frequently subject to debate. With no real meter or receipt, you are on your own with trying to get them to stand by their "agreed upon" price.

Buses are virtually useless when it comes to nighttime travel. Most buses are done driving and off the road by 10-11 pm. So too with the Tianjin metro, no midnight trains here. So be ready to walk, search for a cab, ride a bike or make plans for a friend to drive. Of course, have a designated driver as random DUI checks are getting more and more common around the city, with fines and penalties for such being fairly stiff.

Expats in Tianjin can divide nightlife into two phases. Early nightlife runs from 8-11 pm. It will include walks about town, open air dancing, along with fairly family friendly restaurants, bars, and lounges. For this group getting home via bus or cab may be relatively convenient. Late nightlife begins around 11 and runs well into the wee hours. For this group, transportation will be more troublesome and should be pre-arranged. Also, the caliber and class of the establishments open at this hour may be less than kid friendly as is to be expected.

Regardless of which nightlife you seek, remember as expats in a land away from home, things often work differently. That includes laws and customs. Since expats are far more likely to get in over their head linguistically and legally, try to plan ahead where you will go, who you will go with, and how far off that beaten path you really want to go. Hopefully with the tips found within this article, Tianjin expats can find a safe and friendly nightlife waiting for them, and perhaps even be in bed early enough to make it to work or class the next day!

## 天津地铁大有可为

地铁一号线运行的时候，它还只能满足一部分人的需求。但随着近几年的发展，一号线的延伸，二、三号线的运营以及九号线的贯穿，它已经大大的满足了人们的需求。地铁的出现，不仅方便了城市居民，更方便了生活在异国他乡的外国人。

从商业角度看，地铁的价值远远超过了人们的想象。因为解决交通拥堵问题，是一个世界性课题，对于初到中国的外国人来讲，过马路可不是一件容易的事，混乱的机动车加上熙熙攘攘的人群，想过去，简直比登天还难。

地铁的开通，让天津的交通状况有了明显的改善。尽管对比于北京、上海的完善体系，天津还存在很多不足，但在看过了下面的数字之后，你一定会对它的未来信心满满。

北京地铁，线路17条，站点232个，日承载量1000万人次；上海，线路14条，站点329个，日接待量700万人次；重庆，4条地铁线，92站，每天接待100万人；天津虽然也才只有4条线路，但对比于重庆的92站，天津只有86站，客流量却和它不分上下。

天津在建的5、6号线地铁预示着一个飞速的发展中城市，这样一系列的非凡举动，无一不归功于天津市政府的作用。中央政府在关于天津未来五年计划（2011-2015）中提到的重点之一就是地铁的建设。所以近两年，你可以看到地铁2、3号线以及轻轨9号线的快速建设以及投入使用。很快，地铁2号线还将直达滨海国际机场，使得城市生活更加便捷。

地铁5、6号线的建设，意义重大。因为在天津的外环方向始终没有一个可换乘的站点。所以你在天津坐地铁往往需要换乘好几趟才能到达目的地。目前北京和上海也没有发现外环以外的地铁换乘点，如果天津的5、6号线在外环处实现交汇，那么将是大都市地铁建设中的又一突破。地铁5、6号线的贯通将有效的缓解天津地面的交通压力。时至今日，天津地铁的建设以及维护仍旧是一项重要工程。当然，天津地铁的发展，将会是城市发展建设的一个重要指标。

From a business perspective, the value of a developed subway system in China cannot be overemphasized.

goes to Tanggu has been interconnected with the intra-city lines. At current, riding the subway is actually an option in Tianjin! This is huge and exciting news for Tianjin expats on many fronts.

From a business perspective, the value of a developed subway system in China cannot be overemphasized. With major cities in China having millions of residents, congestion is a real issue. Tianjin is especially susceptible to traffic gridlock. This is due to Tianjin having a lot of water. Where there is water, there are bridges and roads which are anything but straight. Boasting a bounty of narrow winding streets and many a bridge, Tianjin can seize up with the best of them.

With this propensity for traffic jams and Tianjin being a relatively flat city geographically speaking, it is no surprise that Tianjin has a huge bicycle and moped population. Many locals and

# Metro in Motion

by Carmen King

For expats living in Tianjin for some time riding the metro was not much of an option. The Tianjin metro for some time had only one intra-city line. Needless to say it was painful.

That was then, this is now. Today, the Tianjin metro is in motion is more ways than one. How so? Line 1 is slated to be expanded. The brand new lines of 2 and 3 are open! Plus line 9 which



Tianjin Metro Line9



some expats have long since abandoned the buses for bikes and taxis or three-wheelers when in a pinch. However with recent regulation changes restricting non-licensed three wheel “motorized vehicles” from taking to the public streets, those cheap and dirty 三轮车 sān lún chē rides for a few RMB are yesterday’s news. Bikes and two wheel mopeds are still allowed and quite prevalent, however safety is a real factor, especially for expats.

Expats new to Tianjin may be quite overwhelmed with the traffic conditions. Mass movement of motorized vehicles mixed with a hearty helping of pedestrians, bikes and mopeds, and well you’ve got chaos on wheels. For locals, they have been raised here, often taking to the streets at a very young age. Therefore for them, getting in motion via bikes and scooters may actually be more of an option than for expats.

With all that traffic, and the dangers of cycling, where does that leave an expat in Tianjin looking to get from point A to point B? Before, one could hardly look to the Tianjin Metro to move around. However, in recent times, with new lines and new transfer stations, the Tianjin Metro is in motion, moving more and more expats to and fro. While you still may not be able to get exactly where you want via the subway, at least now you may be able to get close.

China has 4 municipalities directly controlled by the Central Government, these 直辖市zhíxiáshì are Beijing, Tianjin, Shanghai and Chongqing. When compared to the mature metro systems of Beijing and Shanghai, Tianjin’s metro looks like a feeble attempt at best. However, before expats go snubbing their noses at Tianjin’s metro, a look at the numbers reveals Tianjin’s metro may have a bright future yet. Here’s the breakdown based on Wikipedia. Beijing leads the way with 17 lines and 232 stations, with an incredible daily rider count of nearly 10 million. Shanghai ranks second in number of lines at 14, however surpasses Beijing in number of stations, with a total of 329. Daily about 7 million folks in Shanghai ride the metro. Next on the list is Chongqing with 4 lines and 92 stops, moving about 1 million people per day. Tianjin actually matches Chongqing with 4 lines, however has only 86 stations. Ridership is about par with Chongqing at 1 million or so passengers daily.

These numbers reveal that with the recent opening of lines 2 and 3 the Tianjin Metro quickly caught up to the Chongqing subway system in general terms. With lines 5 and 6 well on their way, Tianjin’s metro has potential to pass

Chongqing in total lines and stop count very soon. When considering Tianjin Metro’s future, the key is to keep in mind how China works. Remember, business in China is all about the Central Government. What does the Central Government say, what does the Central Government suggest? A quick lesson on Central Government planning will reveal that China plans in 5 year increments. With each five year plan comes certain areas of focus. Once the

intersect near the middle. There are no outer transfer stations. Thus when getting in motion via the metro inside of Tianjin, sometimes the trip seems longer than necessary. Often you need to ride “in” to the center to make a transfer to another line. Then ride back “out” to your destination. Currently there are no “outer” lines as found in Beijing and Shanghai encircling the various “inner” lines. Tianjin Metro lines 5 and 6 will do just this. These lines will enable more



Tianjin Zhan Station

**When considering Tianjin Metro’s future, the key is to keep in mind how China works.**

Central government states their 5 year plan, the rest of the municipal, city and local governments follow suit.

What was included in the last “5 year plan” (2011-2015) for Tianjin as based on the “suggestions” of the Central Government? You guessed it, the Tianjin metro. Thus in recent times, the Tianjin subway went from a lonely one intra-city line to three intra-city lines with direct access to line 9 heading to Tanggu. After yearning for a better subway system for years, this major motion of the metro seemed to happen overnight. It isn’t over yet either, line 2 is going to open a stop at the Tianjin International Airport in the near future. Plus, lines 5 and 6 are being built as I type. Lines 4, 7, and 10 are already in planning.

Plus it is worth mentioning Lines 5 and 6 are very significant. Currently lines 1, 2, and 3

efficient line transfers, creating line change opportunities at stations other than the “central” station. Lines 5 and 6 will also bring with them a host of new stops. Many of these stops are very important in terms of reducing road-based traffic, finally bringing subway access to locations within Tianjin, that today are very tough to get to by car or bus.

The Tianjin Metro is in motion. As such, more and more people are integrating the subway into their daily commute. Rates to ride the Tianjin metro range from 2 RMB to 5 RMB based on distance traveled. That means with approximately 1 million riders daily, the Tianjin metro is making millions of RMB per day. Outside of the money generated by fares, the building and maintaining of the metro is big business. The government controlled entity known as the Tianjin Municipal Underground Railway Group 天津市地下铁道集团 tiānjīn shì dìxià tiědào jítuán was founded in November of 2008 with a registered capital of 7,186,000,000 RMB (71.86亿元RMB). In addition there are an estimated 3,000 people working throughout the 14 metro related subsidiaries. The bottom line, where there is a metro, there is money. As the Tianjin metro grows up, so does the city of Tianjin.

## 你的知识产权是如何被损害的？

现在市场上有很多仿冒产品正在危害公司、合作伙伴、客户、供应商的利益，有些甚至事关人身安全。现在的仿冒行为主要有以下几种。

一是假冒。最初我们是从服装、鞋、香水等产品中了解这个词的。假冒者先购买真品，对其进行技术性研究，然后仿照其外形和性能制造出一款类似但价格低廉的产品。其价格之所以低廉是因为省去了研发成本，使用便宜的原材料，简化加工流程。仿冒程度高的产品也许只有专家能辨别真伪。

二是未经授权的销售。某品牌委托第三方制造商为其生产产品或零部件。这也是行业内的惯例，因为委托当地制造商为其生产产品能够节省成本，对本地客户更有吸引力。第三方要完全按照品牌上要求的流程和工艺制造产品并达到质量要求。然而第三方在规定日期之前就完成了全部生产任务，而且还在继续秘密生产这批产品，并未经品牌商同意，私自将订单外的产品直接卖给客户，从中牟利。由于省去了研发这一环节，他们能获得更多的利润空间。

三是剽窃。这种行为对专利拥有者的危害最大。剽窃者先购买一批其看中的产品，组织研发团队对其进行研究，了解其性能和原理，最终开发出技术上达到同等水平的产品。这种行为和前两种最大的不同是，这里的剽窃者会为产品贴上自己的品牌，并且会宣称自己拥有该产品的知识产权。这样的专利纠纷在业界最为常见。它不是简单地仿造或窃取某件产品，而是在很短的时间内盗取别人终生的研究成果。所以剽窃行为对于任何一个国家都是非常有害的，没有哪家公司会选择剽窃猖獗的地区进行投资。

# How can I rip-you-off today?!

By Moe ElGareeb

**F**ranksly, I tried to find a better sounding title to this article but I just couldn't so I went with what it really is; A rip off! This is the best description of the rampant counterfeit products that can cost you your business, your partners, your customers, your suppliers and even –in safety related products- your life!

I wrote before about copied products in the market and about the risk this can pose to the manufacturing scene in China but this time I would like to talk about the imitation practice itself and how it starts as a minor technical achievement and gradually moves up the supply chain ladder until it achieves market hegemony. So for all who ever wondered how cheap knock-offs reach the market, here are the types of counterfeiting.

**FAKE:** The first type of counterfeit is the direct one most of us know from the clothing, foot wear, perfume and sunglasses markets. It's basically a smaller less advanced producer who buys a product in the market and gives it to the technical team so they can study it and find out what makes it very special and find a way to remake it with the same shape and function –to a certain degree- and then proceed to produce it at a much smaller price tag due to non-existent research and development costs and due to a lower production cost stemming from cheaper raw materials, less developed processes and much less skilled operators who are usually also underpaid. This all boils down to a cheaper

manufacturing cost and thus a smaller price to the end user or consumer. Of course these products sport very recognizable brands and may be very well executed to the degree that no one but experts can identify it from the originals. This is what we call a FAKE.

**STOLEN:** The second type of counterfeit product is appropriately called the stolen as it is produced by an approved third party manufacturer but in secret without the patent owner knowing about it. Let me explain; when a major company contracts a manufacturer to produce one of their products or components in what is known as third party manufacturing, they



decide the exact processes and materials that result in the production of their product at a certain quality level. They usually spend millions in research until they have reached the exact formula to produce their products that way. It comes the third party manufacturer who does they production locally and have attracted the client with a better price offer resulting from cost effective operations according to the sales pitch. However, the contract manufacturer has a hidden agenda and will also find a different source of revenue from the same product. As 3rd party manufacturers are required to provide a certain number of products to the client, they can usually finish the required batches earlier than the end of the production day or month. What happens is that simply continue production after they have completed their required run and keep the rest of amount of produce for themselves to sell direct to the market which results in a much larger profit margin for them because of the non-existent research and development costs. This is what the market costs a STOLEN product because it was practically stolen from the rightful owner.

**COPIED:** The third type of counterfeit product is actually the most dangerous to patent owners. This involves a lot more technical and commercial savvy from the copier's side. It starts with a manufacturing entity buying –or somehow “reaching”- a product of their choice and subjecting it to rigorous research and development activity until they reach the stage of actually “understanding” how it works and from that point on they can create their own products with the same level of sophistication. The major difference here is that the copiers use their own brand because after “reverse-engineering” the product they now claim the intellectual property rights to the product and act as if it is rightfully theirs. This is the type of counterfeit that leads to major patent wars between companies because it is not merely someone imitating their product or stealing it, but in fact someone stealing their life's work of development at a moment's notice. That is why COPIED products are deemed the most dangerous to Chinese and even international trade and can lead to companies avoiding investment in certain countries that are well-known for such activities.

So there you have it, now when you see a counterfeit at any market you can figure out how this happened!

Please send your comments and questions to Moe via [moghareeb@gmail.com](mailto:moghareeb@gmail.com)



# OVERALL FINANCIAL SOLUTIONS FOR FOREIGN INVESTMENT ENTERPRISE 外国投资企业的整体财税解决方案



Welcome to Tianjin. We hope you enjoy your time here. First of all, we want you to have a good understanding of what you might encounter here:

欢迎来到天津投资，但你首先要面对以下风险：

- 1** You could be facing legal risks, if you do not understand Chinese tax policy.  
对税务政策不了解，面对未知的法律风险！
- 2** You could be facing financial risks, if you are unfamiliar with Chinese accounting standard.  
会计制度与国外不一致，面对财务风险！
- 3** You could be facing operating risks, if you do not have good communications with government and administrative offices.  
在中国这个人情社会如果不能与行政机关良好沟通，就会面临经营风险！
- 4** You could be required to pay a large number of income taxes, if you do not know how to transfer the profit abroad.  
企业盈利后，如何转移支付才不会面临高昂的所得税风险！

Zhong Hui (Tianjin) Certified Tax Agents--we are here for you.  
中汇（天津）税务师事务所为外资企业提供整体财税解决方案，为您消除以上所有风险！



## ABOUT ZHONG HUI

- 1** Zhong Hui Certified Tax Agent is one of the largest professional taxation service firms in China. We are rated AAAAA that the highest qualification available from the CCTAA.  
中国规模最大的税务专业机构，拥有全国最高5A级资质！
- 2** The excellent understanding of the local policies, because we are a professional taxation agent that has operated in Tianjin for 14 years.  
我们是扎根天津14年的专业财税机构，深入了解本地政策！
- 3** The rich experiences of tax services, because we provide services to a larger number of customers, including Otis, Decathlon, Hutchison Whampoa and other international companies.  
服务过包括奥的斯、迪卡侬、和记黄埔等许多国际企业，经验丰富！
- 4** We have an excellent relationship with the local government and administrative offices.  
拥有顺畅的政府沟通渠道，得到当地行政部门的信任！



## OUR SERVICES 我们的服务

- Financial outsourcing services, the establishment and winding up of enterprises, a daily financial accounting agency and compensation management. 财务外包，外资企业的设立与注销
- Tax consulting. 税务咨询
- Audits. 审计
- Tax planning 税收筹划

## OUR CUSTOMERS 我们服务过的客户



### ZHONG HUI (TIANJIN) CERTIFIED TAX AGENTS

中汇（天津）税务师事务所

Address: Floor 5, C1 Wing, Future Plaza, No.103, Wei Di Road, Hexi District, Tianjin, P.R.C. 300201

中国天津市河西区围堤道103号峰汇广场C座5层，300201

Tel: **4008-068680**  
www.zhonghuitj.com





# EUROPEAN CHAMBER IN TIANJIN

## Training program: The Leadership Incubator (TLI) - Enable Tomorrow's Leaders Today

26<sup>th</sup> June, 2014

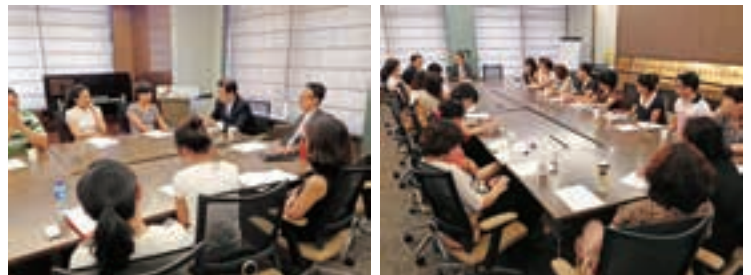
In cooperation with C2C Consulting & Training, the European Chamber Tianjin Chapter launched the 1st session of Leadership Workshop Series on 26<sup>th</sup> June, 2014. The Leadership Incubator (TLI) is a leadership workshop series and a learning journey for business leaders. The first session "Leadership Essentials" helps participants to acquire a leader's mindset. The workshop introduces what effective managers and leaders are and the 3C3W leadership framework.



## Finance & Tax Working Group Discussion Forum: Communication and Experience Sharing of the Latest Hot Tax Issues

27<sup>th</sup> June, 2014

With the deepening of the indirect tax transformation, the tax policy and relevant administration methods has been adjusted. Meanwhile, customs supervision and international tax anti-avoidance has greatly enhanced. The business environment has become more uncertain and complicated. With the support from PwC, the European Chamber Tianjin Chapter organized a discussion forum for a discussion on the relevant matter member companies encountered or are encountering. It's an valuable opportunity for experts and members to share their practical experience and solution.



## Training program: Excel for Microsoft Office 11<sup>th</sup> July, 2014

More than 30 line managers participated the whole day Excel training delivered by the experience trainer from EddicTraining Company on 11<sup>th</sup> July, 2014.

The European Union Chamber of Commerce in China, Tianjin Chapter  
中国欧盟商会天津分会  
Rm 2415, Suite 17, Magnetic Plaza, BinShui West Road, Nankai District, Tianjin, 300381, PR.China  
天津市南开区宾水西道奥城商业广场17座2415室

Tel: +86 22 2374 1122 Email: [tianjin@european-chamber.com.cn](mailto:tianjin@european-chamber.com.cn) Website: [www.european-chamber.com.cn](http://www.european-chamber.com.cn)

# AmCham China

T I A N J I N

中国美国商会·天津

## Past Events

### AmCham China Tianjin's Annual US Independence Day Celebration 4:30 - 8:30 PM, Friday, July 4th, 2014 – The St. Regis Tianjin

AmCham China, Tianjin hosted its US Independence Day Celebration for America's 238th birthday on July 8, 2014 at the St. Regis Tianjin. Even though it rained heavily, more than 200 guests got involved in this party and enjoyed it a lot with delicious food, cold beverages, live band, lucky draw and fun games for the kids. It was really a great opportunity to hang out with families and meet old & new friends.

We would like to thank all our sponsors for helping us celebrate the US Independence Day in a memorable fashion. A sincere thank you to our major sponsors: Schneider Logistics, Jones Lang LaSalle, PPG, Northern Lights, Taylor Printing, Wellington College International Tianjin, and all lucky draw prizes sponsors. And also thank St. Regis Tianjin for the delicious food, good services and nice venue.



Exclusive Entertainment Sponsor:



Kids' Corner Sponsors:



Decoration Sponsor:



Booth Sponsor:



Venue Sponsor:



Prizes Sponsors:



Media & Cargo Sponsor:



First Aid:



## Upcoming Events

### Tianjin Monthly Executive Breakfast Briefing

7:15-9:00 AM, Thursday, August 21 – (TBD)

### Tianjin Monthly Women's Professional Committee (WPC) Lunch

12:00-2:00PM, Thursday, August 28– Venue (TBD)

Address: Room2918, Exchange Tower 2, No. 189 Nanjing Rd, Heping District, Tianjin 300051

TEL: 86-22-23185075 Contact person: Amanda He amandahe@amchamchina.org Website: www.amchamchina.org



## Past Events

### GM Roundtable – HR and Training: Finding and Training Employees in Tianjin

04.07.2014



According to the results of the German Business Confidence Survey the key challenges for German companies are related to the field of HR. Finding, retaining and training qualified staff, the ongoing increase of HR costs and high turnover rates are often the main problems for German companies in China. The German Chamber of Commerce invited to its GM Roundtable at the St. Regis Tianjin on July 4 to discuss these issues with the representatives of German Chamber members during breakfast and also informed about education projects in Tianjin. The GM Roundtable is a regular German Chamber event in Tianjin that provides the opportunity to openly discuss current issues that are important for international companies on a manager level.

### Seminar - Total Productive Maintenance (TPM): Getting implementation right

09.07.2014



Total Productive Maintenance (TPM) is, like Lean and 6-Sigma, an evergreen of the improvement approaches. It helps to increase capacity without buying additional machines and to increase quality without increasing inspection. This seminar gave participants the

opportunity to get into conversation with an expert in the field and hear first-hand about possible pitfalls during implementation, and how to avoid them. During the seminar, our speaker Mr. Timo Schneemann, Senior Expert for Lean at Staufen, first presented the basics of TPM, followed by group work and discussions. Thereafter, the participants were invited to visit specific sites of Siemens Mechanical Drive Systems Tianjin (SMDT) to see and discuss the practical implementation of TPM.



## Special Events

### FIFA Soccer World Cup Final: Germany vs. Argentina

14.07.2014

After the spectacular 7-1 win over Brazil in the semi-final, the German national team won the final of the FIFA Soccer World Cup against Argentina and became World Champion! The German Chamber invited members and friends to watch the final match together at the Paulaner Tianjin where they celebrated Germany's 1-0 victory after extra time. The German Chamber congratulates the German team to its fourth World Cup title!



## More upcoming Events

August 27, 2014: Kammerstammtisch Tianjin, Drei Kronen 1308 Brauhaus Tianjin



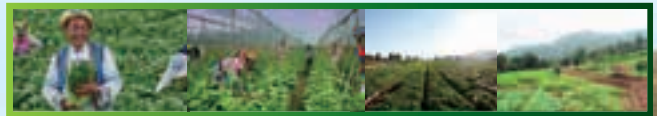
中國·雲南  
China Yunnan

# Organic Vegetables Grown in the Highest Altitude Farms in China 中国第一高海拔有机蔬菜



**Delivered Fresh Direct From the Farm  
to Your Door** 从田间到餐桌，新鲜宅配到家

Yunnan Hao Bao Agriculture Co., Ltd, Tianjin branch  
云南好宝有机农业有限公司天津分公司  
网址 website: <http://www.haobaoqing.com/>  
服务热线 Tel: **022-60885066**  
地址: 南开区黄河道虹畔大厦7层  
Address: 7F Hong Pan Building, Huang He Dao, Nankai District



July is the day of sprinting for hope as well as the day of growing hope; summer is the season of all things thriving as well as the season of calling for the fall. Hot July, hot enthusiasm, in this contextual month, HRCLUB holds a salon of "Leadership Development Crisis Nowadays" to discuss how to help HR friends to improve their value embodiment in the organization; as well as a "Symposium on Prevention and Control of Risks in Recruitment and How does HR do a good job in New Recruits' Background Checks" to help HR to interpret the difficult and doubtful points in background checks and work better; and enterprise visit activities which are highly concerned by HR colleagues and romantic and warm "Searched for it in the crowd" business salon.

More wonderful and colorful activities are ready to meet you unexpectedly in HRCLUB. We welcome more elite colleagues to join here!



**Welcome to HRCLUB. Grow and develop together!**

HRCLUB Contact : 2423 -6877; 2423-6872; 157-607-15692  
HRCLUB website: <http://www.tj-hrclub.org>

Wechat



Special for recruitment



Weibo



别再让专业的选择困扰了你

我的专业有多重要？这真的是我要的专业吗？上了大学的人，总会有这样的疑惑，问这样的问题。而关于这个问题的答案，一千个人就会有一千个哈姆雷特。有的人觉得选一个正确的专业是对未来的一个保障；而有的人认为，专业的选择无关以后。中国子女在面临重大事件的选择时，家长和老师有着不可撼动的主导地位。当然，不排除有一些特立独行的人，他们有着自己的想法，决定自己的未来。

张泉灵，央视著名主持人，曾发表过一篇关于专业与就业的演讲。在演讲中，张泉灵和中国大学生分享了当今社会的困境。十余年的寒窗苦读只为了能考进那个毕业后可以带给我们美好未来的大学，选一个好专业，找一个好工作。事实上，理想很丰满，现实很骨感。很多时候我们会做一些违心的事。比如，我们选择了父母喜欢的专业，而不是自己喜欢的。

这样做似乎很匪夷所思。一个人，到了18岁，他就已经不再是一个孩子。但在亚洲，我们可以看到，孩子永远是孩子，父母永远是孩子的领导者，父母决定孩子的每一件事。在中国的文化中，选择专业，绝对要比“你会嫁给谁？你是否要孩子？你在哪里生活工作？”重要的多。

张泉灵的北大之行引起了很多年轻学子的共鸣。她坦白虽然选择德语并不是自己的意愿，但毕业之后的华丽转身，还是完成了自己的梦想。

专业的选择与成功和幸福无关。它只是人生的一部分。很多时候，我们应该尊重年轻人自己的兴趣和爱好。这个世界，除了化学家、医生、工程师、律师，还有很多角色需要我们去扮演。社会需要多样化以及有技能的人才。

父母和子女一样，都要重新考虑，专业的选择是否真的那么重要。事实证明，很多没有上过大学的人，一样可以创造丰功伟绩，比如比尔盖茨、史蒂夫·乔布斯、马克·扎克伯格、迈克尔·戴尔、拉尔夫·劳伦、约翰·格伦、罗伯特·弗罗斯特、弗兰克·劳埃德·赖特。他们之中没有一个人是大学毕业，却都有着精彩人生。选择专业，不是什么大事，你当它是专业它就是专业。所以，别再让专业的选择困扰了你，听听你的内心，你的专业还得你做主啊。

The message we can perhaps consider regardless of nationality is namely, no matter who chooses what major, success and happiness is still relative and anything less than guaranteed.

During the discourse Linda quite enthusiastically speaks to the common plight facing Chinese adolescents, the fierce reality of not only being forced to go to college, but also being forced to take a major that is perceived to be having a good future, promising high pay and high recognition among family and friends. The reality is many of these majors can be quite pasty. Be it German for someone who doesn't plan on going to Germany, or Chemistry for someone

My Major

by Carmen King

How major is my major? Is it really my major? College students coming of age around the world will find themselves asking these questions. Depending on where you are raised, the answers may vary. For some, the answer will be my major is major, a huge deal that will decide where I go and what I do in the future. Others may argue my major is just a stepping stone, an isolated experience that may have little to nothing to do with my long-term career. As to who's major the major really is? Some face the reality of having little to no say over what major they pick. Their parents, grandparents, and teachers have far greater decision making power than they themselves. Yet, not all cave to the pressure and let someone else choose their major, many stick to the stance that their major is in fact my major, therefore, I pick my major myself thank you.

If the famous Chinese television hostess named 张泉灵 zhāng quán líng is any representation, a major isn't so major after all regardless of who picks it. Why? Mrs. Zhang Quan Ling who according to Baidu goes by the English name Judy, found the career and job of her dreams despite her major. How so? As with many Asian youth, in what is becoming a fairly popular speech to the student body of the ever famous college of Beijing University (北京大学 běijīng dàxué a.k.a. 北大 běidà) Linda stated that she



How major is my major

didn't get to pick the major of her dreams. Instead her college major of the German language was selected for her by none other than her parents. For those wanting to hear this lecture search: 北大才女张泉灵北大演讲 (běijīng cǎi nǚ zhāng quán líng běidà yǎnjǔ). The discourse is about 12 minutes long and at the time of typing this article was available on Youku.

less than interested in test tubes and research labs. College majors are often picked by the parents of Chinese children, not they themselves.

For some people, this might seem mind boggling. For one thing, a "child" isn't a child anymore, at least legally once they hit the age of 18. However, in Asian culture "children" often seemingly never grow up! Like a Peter Pan dream



turned nightmare it is very common for Chinese parents to hold sway when it comes to almost every major life decision. Choosing a college major really isn't that big when compared to bigger issues such as 'who will you marry, will you have a kid, where you will live and work'. All these decisions and more, are well within the socially accepted bounds of "parents making the call" in Chinese culture.

Therefore Mrs. Linda and her BeiDa lecture hit the hearts of many Chinese youth. Why? During the the speech she gets resounding support from the student audience as she admits having no interest in studying German. The German major was chosen for her, not by her. The applause reflected the reality that many students present where not taking the major of choice, but rather that which had been chosen for them. On the flip side, Linda boosted moral of the student body by explaining despite her major not being what she choose, or really was interested in, she eventually did pursue and obtain the career of her dreams in being in front of the camera as a television reporter and host.

The message we can perhaps consider regardless of nationality is namely, no matter who chooses what major, success and happiness is still relative and anything less than guaranteed. For example think of the overload of college students currently looking for jobs right now? How may already have so-called "marketable majors" like Accounting and Business, yet can't find a job? The truth is one's major is only one piece of the puzzle. Not to mention, how do we explain the Bill Gates and Steve Job's of the world? How major was there major? Hardly major, rather minor, in that neither graduated from college!

So before we force another young one into studying for years something they hate, perhaps a better tactic would be to consider from a young age what does the child actually have a propensity for? Do they like to draw? If so, maybe art isn't such a bad major after all. Do like to take things a part? Maybe years of college can be traded in for a far more economic and time efficient term at a trade school learning to be a mechanic. The world needs more than chemists, doctors, engineers and lawyers. Such academic intensive majors are only one part of what makes the world go round. Society needs a diverse and skilled labor pool in order to function.

Linda (张泉灵) noted earlier abandoned the "parents chosen German major" after college graduation for a career in front of the camera. Bill Gates didn't even graduate from college, rather abandoned Harvard classrooms for business

boardrooms. Steve Jobs didn't graduate college either, leaving Reed College for Apple awesomeness. The Chicago Tribune reports young billionaire Mark Zuckerberg of Facebook, Michael Dell of Dell computers, Ralph Lauren of Polo, American astronaut John Glenn, four-time Pulitzer Prize winning poet Robert Frost, and the world famous architect Frank Lloyd Wright all achieved much with a major, as none of them graduated from college.

So parents and children alike, need to reconsider how major a major really is. Many people who are not college graduates have and will do great things. They will greatly influence and assist society as a whole to be a better place, all doing so without a college education. Giving credit where credit is due, others having put in years of painstaking study become skilled professionals. So too their knowledge and



Choose your major

**Many people who are not college graduates have and will do great things. They will greatly influence and assist society as a whole to be a better place, all doing so without a college education.**

abilities are essential when it comes to saving a life via surgery or engineering the next new project. However, like Linda's story proves, parents can force their child to study something they hate, yet perhaps all they've done is win the battle but lost the war. In time, the child will abandon the major they hate, for a career they love. Bottom line, a major is major only if the person taking it allows and wants it to be. Otherwise it will be but a blip on the radar of life. Thus, let's not make a major more major than necessary and if all possible, seriously consider letting that major be my major.

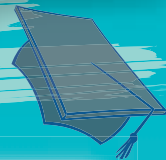


who's major the major really is



# Hopeland International Kindergarten

## —2014 the 10th Graduation Ceremony



The graduation ceremony had arrived and, sadly, another group of children were leaving. We want to offer our congratulations to our lovely children on their graduation. Now, they will enter the next stage of their education. During their time in our kindergarten, the students learned many new skills, increased their knowledge and made a lot of friends. It was a happy time for all. The qualities and abilities that they have begun to develop at Hopewell will help them immensely as they march into the future. In this time of celebration we would like wish the children a healthy and happy future.

### Graduation Ceremony



华兰国际幼稚园二零一四年全体毕业生合影  
Hopeland International Kindergarten 2014 Graduation Group Photo

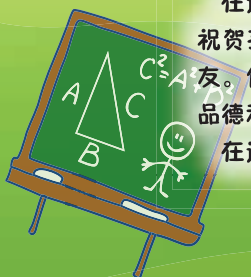


“全人教育，快乐成长”

---华兰国际幼稚园2014年第十届幼儿毕业典礼

在这个缤纷的七月，又有一批可爱的孩子们即将毕业离开华兰国际这个大家庭，去迎接人生的下一个挑战。祝贺孩子们即将迈进小学的大门！在幼儿园的几年时光里，孩子们不但学会了很多本领，还结识了许多好朋友。他（她）们像小鸟一样快乐长大，学会了做人、做事，学会了学习以及如何与他人共同生活。这些良好的品德和能力一定会让孩子们在未来的学习生活中驾轻就熟，受益无穷！

在这个充满喜悦与离别的时刻，让我们一同祝愿孩子们永远健康、快乐，前程似锦！



**WE ARE SALT AND LIGHT**



**道名律师事务所**  
LOGOS LAW FIRM

## Chinese Legal Consultant Team for Foreign Investors 外国投资者的中国法律顾问团

### Our customized services in Establishment of WOFE:

We can help you to establish a “Special” WOFE as follows:

- I. Only 20,000---40,000 US dollar needed for registered capital
- II. Virtual registered address (favorable rent)
- III. Keeping account, tax returns and annual inspection

### Our customized services in Intellectual Property matters:

#### I. Trademark Search :

- 1. We offer trademark searches of the name(s) you desire to register, having regard to the products/services you wish to offer.
- 2. We also advise our clients on how to avoid infringement and proceed for registration in case similar/identical trademarks do appear on the Trademark Registry.

#### II. Trademark Filing & Registration :

- 1. Filing trademark application, preparing responses to office actions, filing opposition, responding to an opposition, attending opposition hearings.
- 2. We provide cost effective and efficient online trademark registration services.
- 3. We collaborate with our international partners to help our clients register their mark internationally.

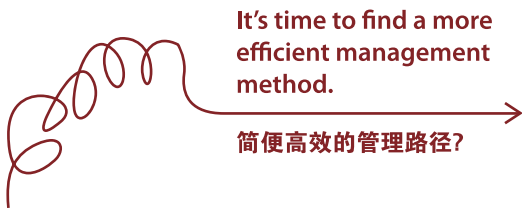
#### III. Trademark Renewal :

- 1. Our trademark renewal service includes preparation of a renewal instruction letter, which undergoes our quality review process.

#### IV. Trademark Watch :

- 1. We perform not only word-search, but also searches of phonetically and visually similar trademarks.

★ Confidentiality保密 ★ Commitment承诺 ★ Professional专业 ★ Teamwork团队 ★



It's time to find a more efficient management method.

简便高效的管理路径?

## HR-WDO SERVICE

人力资源整体部门外包



LOGOS COLLEGE MANAGEMENT CONSULTING CO.LTD  
道名管理顾问有限公司

天津新技术产业园区榕苑路4号天发科技园2-2-301  
2-2-302, Tianfakejiyuan, No.4 Rongyuan Road, Tianjin Hi-tech Industry Park,  
300384, PRC  
Email: logoslawfirm@126.com Website: www.logosdm.com

**TEL: 15722239397**  
**FAX: 022-83715257**

# Apathy Towards Apathy

By Bryce Cristiano



## 围观不如伸出援手

在中国，你经历过旁观者的冷漠吗？在中国媒体上，这样的事情并不少见而且已经发展成一种社会问题。其实不只在中国，在全世界都会有这种现象。当一个人面对发生在别人身上的紧急事件时，他认为总有人会站出来施以援手，所以并不需要自己做什么。每个人都抱有同样的想法，哪怕他们有能力也最终熟视无睹。那我们能说这些人是坏人吗？当然不能。即便是很有善心的人也容易被这种情绪影响。有科学研究显示，在犯罪或伤亡发生的现场只有一个人，那么这个人很有可能挺身而出。而当周围还有其他人的时候，这个人可能就不会出头。这不是说明这些人懦弱或者漠然，只是当身处一群人之中，他们脑中总会蹦出“应该不用我出手”的想法。

在中国，我们经常可以看到事故发生后，路人冷漠旁观的报道。这一般有两个原因，一是当事人属于“碰瓷”。一个人假装摔倒受伤，吸引路人注意，如果有人施救，倒地者就会声称这个人是肇事者。第二个原因就是这种旁观者心理。

很多人都对冷漠的旁观者报以宽容的态度，因为“碰瓷”的事情发生太多了。虽然这种事确实发生过，但这只能作为那些想置身事外的人给自己找的借口。这是一种自私的辩护，把责任推给莫须有的第三方。难道“碰瓷”事件的发生概率已经高到让所有人隐藏自己的良知了吗？现在大街小巷都布满了摄像头，碰瓷者无处遁形。如果摄像头也不能让人放心，那么政府也会出台政策保护好心人的利益。

在美国，有一种常被鄙视的情结，叫作“牛仔英雄主义”。有这种情结的人总是希望能碰上什么天灾人祸，那样他们就可以去扮演救世主的角色。这种愚蠢的想法令民众很担忧。众所周知，私人拥有枪支在美国是合法的。人们为这一法律辩护的理由也经常是，如果有抢劫案件发生，我们可以用枪对付劫匪，就像美国西部的枪手那样。但是大部分人可不愿意经历咖啡厅里子弹横飞的场面。怀有这种情结的人在突发事件发生时，无论是否与他们有关，也无论是否真的发生了严重的事件，他们都会站出来。一般说来，他们都是极爱出风头的人。

那么为什么在中国，冷漠的路人好像要更多一些呢？这和中国自身的社会形态有很大关系。近年来，中国人都处在非常激烈的竞争当中，为了生存每天都非常紧张。竞争来自生活的各个方面，学校、工作单位还有家人都殷切希望。一方面，年轻的一代经常表现出一些叛逆行为，另一方面他们也更容易忽略那些需要帮助的人。有些人在事故面前，只是掏出手机拍照上传微博，却不能走上前去帮个忙。但是我们不能责怪他们冷漠或缺乏教养，他们只是还需要多一些意识，把拍照的时间用来帮助人。我相信，当中国人从激烈的竞争状态冷静下来，他们会开始把周围人看做是同志，而不是竞争对手。中国不需要美国式的英雄主义，而是要意识到社会不是战场，是靠相互支持而非竞争来运转的。

我来自美国的一个小镇子，那里的人们时刻关注社区周边的一切可疑人员，任何犯罪分子都不会从人们的眼皮底下溜走。大城市有大城市的繁华，小镇子有小镇子的人情味。其实中国有机会兼具这两个好的方面。只要人们改变看待周围人的方式，我们的社会就会变的更加安全。

Not too many foreigners may have experienced the effect of bystander apathy in China first hand, but if you pay attention to the Chinese media there's a clear image painted of a substantial societal issue. In China and many other places around the planet there's a group phenomenon known as bystander apathy which works by allowing individuals to ignore an emergency of another person because they're certain that someone else will be kind enough to step on and help. Ultimately, everyone works themselves into this mode of thought and people, who would otherwise be perfectly capable of supporting an individual, disregard it. Are these people individually bad? Certainly not. This kind of mob mentality can affect even the most consciences bystanders who would otherwise be perfectly willing to help. Scientific research and experiments have shown that people who are under the impression that they're the sole individual witnessing a crime or an injury, will step in. Those same people would not step in if they were within a large group. It's certainly not cowardice or being a neglectful person, it's just how being in a group can set up this illusion that the problem doesn't require their assistance. In China, we constantly see stories about accidents that go overlooked because of two reasons. The first reason being is fraud and scamming. Often times, a person will play injured in order to draw assistance from a stranger. Upon the arrival of a random Good Samaritan, the scam artist will then claim that they were pushed down by the unfortunate victim. The second reason is because of bystander apathy. Where does this bystander apathy come from, and why do we see it so often in China, versus the United States? China has a massive population density in the urban cities which is generally unmatched by most of America. This population density leads to a far more prominent disparity in the ratio of the victim/bystanders. So now the people, who would otherwise assist someone, feel significantly less compelled to do so.

Many people keep excusing bystander apathy and claiming that it is something not worth addressing because of the instances in which people have been scammed by actors who only claim to be injured so that they can swindle victims out of money. While this has happened before, it's only an excuse by those who wish to further themselves from an incident. It's just another selfish defense mechanism that does nothing but put to shift the blame from bystander apathy to a really nonexistent third party. We've seen instances of

this kind of scam perpetrated before but is it really so wide-spread that it would change the collective conscious of all bystanders? Considering how extensively the urban areas of China are surveilled with various cameras, it would seem like the scammers could be caught in the act. If the insurances of cameras aren't sufficient enough, maybe it would be under consideration for the government to enact laws which would protect the good samaritans.

In America, there's a running disdain for what is described as an appeal for cowboy heroism. A lot of people parade around with the deluded idea that if there was some kind of incident occurring, they will be the one to save the day. There's a lot to blame for this kind of air-headed mentality; from the media we're brought up on, the open gun rights which allow anyone to become a wannabe vigilante, and the magnitude of American confidence. People will often warrant their right to carry fire arms in public by stating that of there's a robbery, they can attack the perpetrator like some kind of wild-west gunslinger. While this may seem pretty irrational and generally abrasive on people who would rather not be exposed to a gun-wielding narcissist at a coffee shop, there are upsides. This kind of mentality almost ensures that if there's an injustice going on, someone will step in. People will step into issues when it's none of their business in America, or even if there's no real problem to be had. People love to not only overlook, but to be part of. They clamor for the spot light and want the fantasies that they gain from media influences to become reality.

What's the main reason for Chinese bystander apathy and why are there higher instances of it versus other countries who even have higher population density? Most of it

**China does not need the American heroism and all the ridiculousness that it would bring forth, it just needs people to realize that society functions through support, not competition. We don't live in a battle arena, we live in Tianjin.**



would stem from China's real issues with competition for survival over the years and how that has progressed into a new form of competition. By competition I don't mean the phony capitalistic, office politics competition; I mean real competition through ration lines and crowds. Now that survivalist competition has quickly changed in one generation to hyper-capitalistic competition. There's an increasing pressure from competition in the work place, competition in school, and the heckling of family members in order to succeed, succeed, succeed. It seems like some youth are starting to disenfranchise themselves from this mode of thinking by rebelling against the institution of marriage and all the pressure that it brings. That doesn't change the fact that at their heart, the Chinese can be aggressively competitive, because they have to be. This kind of mindset makes it incredibly easy to step over people in need and to abandon those who need help. Does this make them necessarily bad or impolite as compared to other countries? No. We shouldn't play the blame game against the entire Chinese populace but instead the more consciences people should make a real effect to help those in need rather than filming their demise and posting it on Weibo. Instead, those people should see that it takes a random person no more than a few minutes to pause what they're doing and help out. If you have the

energy and time to expend on filming or photographing someone, you have the time to help them. As Chinese people start to cool down from this bout of hyper-competition, they'll eventually start looking at others not as competitors, but as comrades. China does not need the American heroism and all the ridiculousness that it would bring forth, it just needs people to realize that society functions through support, not competition. We don't live in a battle arena, we live in Tianjin.

As an American, it's a very perplexing and interesting phenomenon which I had never experienced until traveling abroad. While America does have several dense cities a great number of us reside in more suburban environments where crimes are not often just over looked. Neighborhood watch is always keeping an eye on well-being of their community. While they often do this to make sure that no one outside of their socio-economic and racial status is lingering around their homes, it does have its benefits. It really seems that many of the perks of the American urban lifestyle are a double edged sword, they are good aspects of a flawed system. Instead, in China there's an opportunity to have all the benefits without any of the drawbacks. It's time for people to start shifting the way they look at others, in order to allow for a safer community.

### 大运河与天津

2014年6月22日，在多哈召开的第38届世界遗产委员会会议上，同意将中国大运河列入《世界遗产名录》。此次申报世界文化遗产的大运河包括横贯我国中东部地区的隋唐大运河、京杭大运河和浙东运河，涉及北京、天津、河北、山东、江苏、浙江、河南、安徽8个省市，总长度1011公里。天津列入申遗河段的运河长度71公里，遗产区面积975公顷。这是继长城之后，天津拥有的第二处世界文化遗产。

天津历史学家认为“天津是大运河载来的城市”的说法是非常有根据的。天津境内大运河全长约190公里，历经千年，大运河在天津段留下众多不可移动实物遗产，包括运河河道；运河上的船闸、桥梁、堤坝等水工设施；两侧相关的地下遗存和历代沉船；沿岸的衙署官仓、会馆商铺、城镇乡村、古街古寺、古驿馆等。此次入选世界遗产名录的大运河天津段，为北、南运河天津三岔口段，其中北运河部分自武清区筐儿港减河与北运河连接处至三岔河口狮子林桥，长48公里；南运河部分自三岔河口狮子林桥至西青区杨柳青镇，长23公里。该段运河是北方城区运河典型段落之一，南运河与北运河的交汇处，是元代海漕转运节点的重要历史见证。

从2006年大运河正式列入申遗预备名单，到2014年6月22日申遗成功，大运河的申遗之路走过了8年时间。这期间，天津文物考古部门曾对大运河天津段进行了文物调查工作，为大运河整体申报世界文化遗产提供了翔实的依据。与此同时天津市还颁布实施了《大运河天津段遗产保护规划》，建立大运河遗产档案和监测系统，树立保护标志和遗产标志，改善了大运河保护状况和沿线环境等等。

大运河申遗成功，确实让天津人感到自豪，但这只是个开始，保护与利用将任重而道远。



# The Grand Canal and Tianjin City

The famous Chinese landmark, the Grand Canal, was added to the list of UNESCO World Heritage Sites at a gathering in Doha, Qatar on June 22. The Grand Canal has a length of 1,011 kilometers, is the longest man-made waterway in the world and is still in use. The numerous heritage sites along the Grand Canal are scattered across six provinces, two municipalities and 31 cities. The Tianjin section of the Grand Canal listed by UNESCO is 71 km

long and covers an area of 975 hectares. This is the second world cultural heritage site in Tianjin after the Great Wall.

Many Tianjin historians have the view that “the history of Tianjin dates back to the digging of the Grand Canal”. The Tianjin grand canal is about 190 km in total and, despite being thousands of years old, contains many heritage sites such as its smaller canals, locks, bridges, dams, underground sections, sunken ships,



North Canal





North Ferry

The Grand Canal was listed as a candidate on China's world cultural heritage list in December 2006. During this period, the department of Tianjin cultural relics did much investigative work on the Tianjin section of the Grand Canal. The department was able to provide a plethora of reliable data to assist with site's nomination.. At the same time, Tianjin also enacted the Heritage Conservation Plan for the Tianjin Section of the Grand Canal. It established the Grand Canal heritage archives, a monitoring system, a heritage symbol and logo and improved the environment along the surrounds of the Grand Canal. We, the people of Tianjin, should be so proud of our successful application. But this is just the beginning; we must continue to protect this treasure for future generations. There is still a long way to go.



Sancha Hekou



Relic Park

shops, urban villages, temples, streets and courier stations. The Tianjin section of the Grand Canal inscribed on the list of World Heritage Sites is the Sancha Hekou section near Jin Gang Bridge and the confluence of the South Canal and the North Canal. It was from here that Tianjin expanded and developed, and became a town of great military significance as well as a hub for the water transportation of produce - particularly grain.



Pedestrian Bridge on teh North Canal



Landmark of the Grand Canal



Yangliuqiu

## 褒贬不一的广场舞

我们发现，中国人是喜欢热闹的。西方人享受独处的时间，但很多中国人觉得一个人呆着是最无聊的事。所以他们需要加入群体活动，人越多越好。我以前不能理解，经常就这个问题和朋友起争执。我的朋友得知我一个人在家总提出要过来陪我，但其实我非常想一个人静一静，不需要人陪。后来我知道了，原来是我朋友一个人在家闷了，想找人陪。

看看天津大大小小的公园每天都聚满了健身的人群，尤其是跳健身舞的老太太们，早成了一道独特的风景。锻炼身体无可厚非，但是这项看似健康的运动却日渐成为一个社会问题。

对这些老太太来说，跳广场舞有许多益处：丰富社交生活、强身健体，更重要的是能从每天繁重的照看孙子的劳动中解放出来。退休后有这样一直保持身心愉悦的爱好总要比每天关在家的枯燥生活要好。谁有权利剥夺她们如此正当的权利？但就是有越来越多人开始对广场舞颇多微词，甚至公开反对。

如果她们跳舞的场地是在公园里，那么即使音乐的声音震耳欲聋，而且几个舞蹈组织互相较劲，企图让音量压倒对方，那也无法构成扰民。但是，有些舞蹈队是在小区的空地上活动的，她们确实会打扰到居民。想象一下，人们忙了一天回到家只是想安静地看看电视，看看书或和家人聊聊天，但这份宁静却被很讨厌的音乐和洪亮的口号打破了。你还会觉得这样的舞蹈活动是无害的吗？

近日，西安市出台了一项规定，要求广场舞活动不得在晚10点到早7点之间进行。物业管理者要对广场舞进行管理和监督，否则会被处以一万元罚款，参与广场舞的成员也会受到处罚。但最后这项规定还有一项补充条款，意思是说这项规定的执行办法还在研究中，仍要依靠大家自觉地多替他人着想。

最后这条补充条款是必须要加上的，因为这又是一条无法执行的法规。小区的保安真的会阻止大妈们跳舞吗？毕竟她们都上了岁数而且斗争经验丰富，态度非常强硬。即使把警察叫来又能如何呢？把大妈们关起来吗？物业也很难交罚款，因为很多小区的物业费都很低，而且上缴不全，自身经营都很困难，根本交不上罚款。

那么这些阿姨们能替他人想想吗？恐怕不能。她们不能理解自己只有这点乐趣，为什么要被剥夺？我认识一个阿姨因为癌症即将去世，她最后的愿望就是能再和伙伴们再跳一次舞。这时候，我对广场舞的厌恶好像少了一些，而多了一些恻隐之心。

It hardly needs to be said that Chinese people are a lot more gregarious than Westerners. Whereas we value solitary pursuits, Chinese people think this is the height of boredom, hence when engaging in any kind of activity, the more the merrier. I never understood this and frequently got into squabbles with my friends over the fact that I did not always need to go and eat with a crowd, or I did not always wish them to accompany me places. Mary frequently had her feelings hurt when she would phone me up and ask "Can I come to your house?" after I had told her I was home alone. When I asked her "Why?" she would tell me she didn't want me to be lonely and bored. More often than not I would decline her kind offer, but she could never understand why I treasured the time when I was at home alone, when I could finally close the door on the hordes outside and shut off the hustle and bustle of Tianjin. After I refused to let her come over she would confess and tell me that actually I should help her, as SHE was home alone and SHE was lonely and bored. Anyway Chinese people love their friends and so group activities are highly desirable.

That being the case who can find fault with the dancing ladies that can be found on any little spare piece of land? For me this is one of things that helps to define Chinese culture. Chinese people have from time immemorial exercised in public, that is why the parks are full in the early morning and evening with people getting fit. However a problem has arisen that potentially affects these activities, or rather the dancing aspect.

As far as the older Chinese ladies are concerned, the public dancing provides them with several benefits. They can get out and meet their friends, they get fresh air and can keep fit at the same time, and it liberates them after looking after their grandchildren all day. In fact it is a good thing that they are keeping active after retiring, rather than vegetating by staying at home. Surely they have a right to have a little harmless relaxation at the end of a hard day babysitting demanding princes and princesses. Then what is the problem? Who would begrudge them this little pleasure? It seems incomprehensible that some people would complain about them.

Well if they are in the parks dancing, even if the music is deafening and several different groups are vying to make their music heard over everybody else's music, to a large extent they are not bothering anyone. However if

# Dance Your Heart Out

(but only until 10pm)

by Paula Taylor



Dance in the light



**They can get out and meet their friends, they get fresh air and can keep fit at the same time, and it liberates them after looking after their grandchildren all day.**

they are dancing in a public space, such as the courtyard of a housing estate, then they are bothering other people. Imagine coming home hot and tired after a hard day's work and you naturally want to chill out, watch some TV, read a book or just have a conversation with your family. Just as you make yourself comfortable, your peace is shattered by ear splitting music of the kind you would not listen to by choice, and then somebody is bellowing out dance instructions at the same time. Would you feel that this dancing is harmless under these circumstances? Some of these groups are huge, the one at Yang Guang 100 is a case in point with well over 100 members.

In fact public dancing has become such a bone of contention that in Xi'an they have passed a law about it, and no doubt the rest of China is eagerly waiting to see how it works out. Looking at this law in closer detail it does not seem to be unreasonable. Basically the gist of it is this:-

According to Voice of China News reported on the 24th, Xi'an Legislative Affairs issued "Xi'an Environmental Noise Pollution Prevention Regulations:- Effective measures are to be taken to reduce noise caused by public dancing, culture, entertainment, sports and fitness activities from 10pm to 7 a.m. next day. Managers of residential estates should discourage noise nuisance. If they fail to do so the estate will face a 10,000 yuan fine. Individuals causing the noise will also face a penalty".

One would have hoped that well before 10p.m. the ladies of mature years would have already danced their last dance of the evening. And as for the restriction until 7.00 a.m. – well we all know Chinese people like to get up and out and about relatively early so 7.00 a.m. is quite late - they start exercising from around 5.00 a.m. in the parks. The new regulations

also had this addendum:-

"The introduction of noise nuisance legislation is in progress, but we still rely on people to be more conscious and give more consideration to the feelings of others".

Of course this proviso has to be included. Once again this law is unenforceable. The caretakers on the estates will not be able to force the ladies to stop dancing. It may even be that they enjoy the show, after all it must be quite a boring job at times. If they tried to stop the ladies they would soon be given short shrift as although the said ladies are advanced in years, they are also advanced in standing up for themselves and are extremely tough. What if some brave caretaker decided he didn't want to have to pay the huge fine so was determined to enforce the law, the ladies resisted and he was forced to call the police, what then? What can the police do with all these elderly ladies, lock them up in jail? The jails would soon be full, as this dancing is really a national pastime. Regarding the fine, these caretakers earn very little money, so there is no way that they can be forced to pay. The companies that they work for will not have the

means to pay either. Incidentally when I lived in Tianjin my Caretaker's fee for one month was 70 yuan so the company that managed the caretakers was hardly making any money, probably just enough to cover the wages of their workers.

So once again people are reminded to think of others. These ladies will not think of others, they will just think about themselves, why should they not have their fun? Why can't people just enjoy the music along with them? You may remember that I wrote about a lady that was dying of cancer and her only pleasure was getting out in the early morning and dancing with her friends. I would have hated for that to have been taken away from her and so I have a sneaking sympathy for the dancers.

I also think it shows progress that these social laws are being made, but more thought will have to be given to how they will be enforced, otherwise it is all a pointless exercise. A little give and take goes a long way. If only the golden rule was a law and everybody was forced to put others before themselves, what a wonderful world that would be. In the meantime it is dog eat dog.



Dancing makes them happy

## 别让情绪左右了你

子曰：“言寡尤，行寡悔，禄在其中矣。”大致的意思是，当你怒火中烧的时候，想想后果。人生气的时候，体内肾上腺素分泌量会增加，从而导致心跳加快，血管扩张。生气，不仅影响着我们的健康，还影响着我们身边的人。

愤怒管理，也称压力管理，是指如何去控制和管理自己的愤怒情绪。学习愤怒管理可以帮助减少家庭和工作上带来的冲突和压力。愤怒管理包括知识和控制两部分。当你发现你要愤怒的时候，你就有一个很好的，去控制它的机会。寻找愤怒根源的最好方式是认清你最常见的压力。如果你长时间处在一个愤怒周期里，那么很可能，你的压力值已经处在一个你不知道的高度，以至于一件小事，哪怕只是一个淡淡的忧伤都可以让你的情绪彻底崩溃。

将肌肉放松和控制呼吸结合起来可以有效的降低焦虑，控制情绪。放松意象练习可以培养情感强度，提高我们的清晰度。我们或许无法消除障碍和改变糟糕的结果，但尝试一下下面的这些方法，或许可以让我们缓解情况。

**单词联想法。**找一个对你有重大意义或是让你开心的单词。比如“巧克力”。深呼吸，让这个单词在你大脑中流动。如果别的想法出现，那就一直重复这个单词直到杂念消失。想象这个单词的各种书写形式。当你做完这一系列的联想之后，怒气可能也就消散了。

**追随光线法。**把思想集中在某一个单一的光线，随着你每一次的深吸气，让光线变大；再随着你的深呼气，让光线变亮。让这个光线逐渐占满你的脑海。如果出现其它杂念，让它们从光线的另一侧流出去，当你被光线完全填满，就将它在你的身体中完全释放。

**大自然疗法。**找一片叶子或花朵，仔细研究它的每一个细节。如果有杂念袭击，那就再将注意力集中在物体上。闭上眼，只允许刚才的物体进入你的脑袋；睁开眼，确保第一时间看见刚才的物体。留下一个印记，取代你的负面情绪。

学习愤怒管理的肢体语言可以帮助我们了解焦虑的上升水平。忽视身体暗示，可能会让我们变得更加沮丧，甚至回到崩溃的状态，比如大喊大叫，或实施暴力。所以学习愤怒的肢体语言，能让我们很好的管理情绪。当我们处于焦虑的状况之下，可以做出有效的降压手段；当我们开始注意身体信号的时候，可以有效的释放压力。当你下次压力山大的时候，希望这篇文章能帮助到你。

Using relaxation imagery exercises can build up your emotional strength and improves clarity.

differences in anger management, which can help reduce conflicts and stress both at home and work. Just as every culture has people with unique ways of behaving and reacting, powerful emotions like anger are handled in different ways. Have you noticed that there fewer instances of public rage in China? Given the driving habits and amount of traffic that exists in China, I am surprised that there are not more occurrences of road rage. Most of the time, Tianjin pedestrians ignore the traffic lights and crosswalks, if there is any kind of gap, they will dart out into traffic waiting in the middle of the road for further gaps in order to get across.

By western standards, this is dangerous and distracting for drivers, but I seldom see or hear local drivers horn or show anger. It is just accepted that there are so many people and everyone does what is necessary to get where they are going. Drivers who get cut off by other drivers in traffic don't give it another thought once it is passed. When I asked a taxi driver why he does not get angry, he said he does but if he lets it linger, he would go crazy. Something for us westerners to remember and perhaps a better

# Anger Management

## —How to manage your anger and your stress

by David Wong

Confucius, the great Chinese philosopher, once said, "When anger rises, think of the consequences." Anger has consequences on your health: it increases your heartbeat; it triggers the release of hormones. It can also affect those around you, loved ones that have to live with you and the victims that are at the receiving end of your anger.

What is anger management? Some also refer to this as stress management or as stress builds up to the point of being unmanageable, anger is a reaction and emotions explode to regrettable ranting and raving and even physical outbursts. Usually not a good thing and we would better to control it and not regret our uncontrolled actions after we cool down.

While it is true that venting your anger can be cathartic, setting boundaries for just how far your rant will go can make all the difference between your angry feelings being purged satisfactorily and your rage being escalated further. Anger is an adopted behavior that takes on many forms including verbal, physical, and emotional outbursts. It can have extremely stressful effects on your life, as well as the lives of

those around you.

Living and working in China, it may be useful to familiarizing yourself with cross cultural



Hysteric

why to cope in an environment that is so crowded and busy when compared to home.

Anger management has two parts: knowledge and control. Once you understand your anger, you will have a better chance to gain control of it. The best way to start identifying the root causes of your anger is to recognize your most common stress triggers. It may be surprising to hear, but self-knowledge and acceptance are often the hardest parts of anger management for people to reconcile.

If you've spent years in a cycle of hostility, your stress level may be on such a constant high that you don't realize what specific occurrences have a tendency to set your rage off. For everything that upsets you, your anxiety level increases, and before it can go down, something else makes you angry. Directly confronting and diffusing the origin of your anger can stop this vicious cycle. For a person in this situation, you can imagine how bad it is for your blood pressure.

There are some simple ways to control your anger. If one approach doesn't work, there are always other anger management techniques you can try. Keep in mind, however, that you must give your actions enough time to take full effect. The goal is to not give up until you find the solution that works best for you.

Relaxation is a very effective way to control hostility or anger. Try to relax through a combination of muscle relaxation and controlled deep breathing. Your heart and breathing rates increase when you are angry or anxious, therefore, you can deliberately lower them, and consequently your anger, by practicing relaxation techniques. To achieve these lower heart and breathing rates you can perform yoga, receive a massage, listen to music, meditate, practice imagery or visualization, do Tai Chi and start exercising more.

It all sounds easy but it's not. In our busy schedules and as I said, in an environment that is busy, we tend to "press on" when confronted with stress. This is a big mistake and is actually counter productive, especially if we get caught up in a vicious circle of recurring anger and explosive reactions.

Using relaxation imagery exercises can build up your emotional strength and improves clarity. You may not be able to remove the obstacle or change the outcome of an annoying circumstance. However, practicing relaxation methods, even for a few minutes a day, will allow you to control your response to those situations.

Here are a few examples that may work for you, especially if you only have a few moments. A one-word method may help; when you only have a couple of minutes, try this. Choose a word that has significance for you or makes you smile. For this author, "chocolate" usually works. As you breathe deeply, let the word float through your mind. If other thoughts come forth, repeat the word until the thoughts fade away. Imagine this word in different styles: big, small, cursive, block letters, etc. When you're finished, allow the word to slowly fade from view and start with your fresh relaxed state, letting your anger dissipate.

the light, release it throughout your body and out the top of your head.

A third method is by absorbing Nature. Find a flower or a leaf and hold it in your hand and study every detail of the object: the form, the veins, and the petals. As other thoughts pass through your mind, return all of your attention to the object. After a few minutes, close your eyes, and allow the image of the object to be the only thing in your mind. As you continue to breathe, visualize the object as clearly as you did when you looked at it. When you open your eyes, make sure the first thing you see is the object, leaving an imprint and replacing the



Mad with rage

**Teaching body cues for anger management will help individuals understand when their anxiety level rises, they can use anger management tools to control their hostility.**

Another method is to follow the light. Focus your mind on a single speck of light and with each deep inhale, the light grows larger while with each exhale, the light gets brighter. Let the light build gradually until it shimmers throughout your mind. If other thoughts come forward, pass them through one side of the light and out the other and when you are filled with

negative anger.

Teaching body cues for anger management will help individuals understand when their anxiety level rises, they can use anger management tools to control their hostility. If people ignore body cues, they become more frustrated and revert to releasing their anger in non-constructive ways such as through yelling, making irrational decisions and for some, violence. Once people learn body cues for anger, they can use them to manage their anger. Once they notice themselves reacting to an anxiety-provoking situation, they can take a step back and do what is most effective for them to lower stress. This can include imagery, breathing, meditation, or journaling. It's important that people have access to something that relieves stress when body cues are noticed.

Hopefully this will help you next time when you feel your stress levels rising and anger building. At least count to 10 and give yourself a chance to remember what you just read.

### 茶淀——天津“波尔多”

茶淀，天然的葡萄种植基地，一个和法国波尔多有着相同纬度的小镇。我选了一个晴空万里的日子，去那边观光游玩。

说实话，能在泥泞贫瘠的汉沽找到一处土壤肥沃，遍地耕种的庄园实在难得。玉米地、葡萄园、加之道路两旁郁郁葱葱的灌木，这里更有南方的感觉。茶淀葡萄园培育的都是温室葡萄。一株株葡萄整齐的生长在温室里，它们延伸的弧度形成一条漂亮的隧道。大串的葡萄垂挂在架上，虽然只有点点泛紫，但却个个饱满多汁。工作人员说七月中旬是采摘的好时节。葡萄架的中间还间或种植了其它蔬菜。这里的果蔬全部有机种植，不用洗便可食用。这个庄园有大约49种葡萄，很多都是我们熟悉的品种，游客可自行采摘。温室一角设有休息区，在这样一个环境宜人果蔬新鲜的地方游览，的确是件享受的事情。

出了这个庄园不远处，就是赫赫有名的孟庄园葡萄酒有限公司。孟庄园有一个关于世界葡萄酒史的博物馆。里面记载着中西葡萄酒文化，从葡萄的起源追溯到葡萄酒的传说，以及葡萄酒文明在世界范围内的传播。天津渤海湾是整个城市的主要酿酒基地，很多著名的中国红酒，比如张裕、长城、王朝、威龙，都出自这个地方。

孟庄园葡萄园采用传统的户外种植方式。工作人员会在葡萄串的外面套上小袋以防止昆虫和大雨的袭击。这里通常在九月收获，这个时候来，不仅可以参观生产区，还可以在工作人员的指引下，亲自酿酒。博物馆的下面还藏有一个巨大的酒窖。200个装满原料的橡木桶静静的躺在那里，等待发酵，只需一年的沉淀，它们便可装瓶出售了。

16摄氏度，不仅是理想的储酒温度，还是让人赏酒的绝佳温度。酒架安静的倚墙而立，上面摆放的红酒都是为特别的客人所准备。在阴暗处，有一张被聚光灯照耀的木质桌，桌上摆放着一些酒样。你可以在品尝过后再决定是否购买，尝酒的价格是30元。我并不是品酒的家，但最后还是选了两瓶华梦金干红，售价是每瓶49元。

在孟庄园的门口就有回汉沽的公交车。我带着我的两瓶酒去朋友家里吃烧烤。他们觉得这酒中带有樱桃的香气，酒味浓郁，果香弥漫。从汽酒的角度来看，这绝对是一瓶好酒。

The area is known as the Chadian region and is at the same latitude as Bordeaux in France, the climate and soil is reportedly good for grape cultivation.

had been told that the Grape Park looks like part of Europe. Certainly there is a continental influence to the architecture of the buildings and villas. Likewise, the heat beating down from the mid morning sun, the smell of the freshly mown lawn and the beds of lavender feel familiar and maybe I could be fooled to believe I am in France. But like many things in China, the scale of the place gives its location away. Few vineyards in Europe would design an entrance with Greek colonnades or gardens resembling the palace of Versailles. Of course typically of China, much of it is still being constructed.

I meet Mr Zhang who is one of the engineers on the estate and he shows me some huge greenhouses. Inside Grapevines are growing in neat lines, their arms arching overhead to provide a series of leafy tunnels. They are all labelled with familiar names such as Chardonnay, Merlot and Muscat. The temperature, lighting and humidity is carefully controlled and under the glass it's much cooler in the dappled shade of the vines than outside. Large bunches of grapes hang down still green but already juicy and some turning

# Chadian, Tianjin's Bordeaux

by Robert Watt

I am lucky that the day I travel out to Tianjin's vineyards is a day of bright sun and clear blue sky. The road out to the Chadian Grape Park passes through a part of Tianjin which is lush with fields and farms. Under today's unfiltered sun the area is full of colour; rivers run blue and the banks are dotted with people fishing into blooms of bright green algae.

The fertility of the area is a dramatic contrast to the muddy wastelands

approaching Hanggu and the grey dust dryness of the city. Fields are full of tall maize and arbours of vines and soft fruits. The roadsides are alive with thick long grass. The scene looks more like southern China than the parched fields that surround most of the city and its conurbations.

The area is known as the Chadian region and is at the same latitude as Bordeaux in France, the climate and soil is reportedly good for grape cultivation. Not surprising then that I



Chadian



grapes

black. I'm told they will be ready for picking from the middle of July.

Between the lines of vines, tomatoes, aubergines, runner beans and bell peppers are growing. Mr Liu picks a handful of ripe tomatoes and a small cucumber for me. He says there is no need to wash them as everything is grown organically. The tomato is sweet and juicy.

There are 49 varieties of grapes grown on the estate mostly they are table varieties including seedless grapes. People can come and pick the fruit and vegetables themselves and eat a picnic at the tables arranged at one end of the greenhouse beneath the vine canopy. Being so far back from the road, it's wonderfully peaceful and a pleasant place to rest and eat the fresh tomatoes in the air, rich in oxygen.

As well as the greenhouses there are fields growing more grapes, vegetables and soft fruit. The greenhouses provide a controlled environment that allows the fruit to be grown from July to October. Strawberries are available from May. There is also a large pond of geese and a restaurant that serves meals made from their own vegetables.

Not far away is another large vineyard



outside

Mr Zhang

**Inside Grapevines are growing in neat lines, their arms arching overhead to provide a series of leafy tunnels.**

known as the Mengzhuangyuan Wine company. The emphasis here is very much on wine production and is the home of HuaMeng wine which is produced from their Muscat Hamburg grapes.

As well as producing wine there is a museum about the history of wine around the world and in China. I am surprised to learn that Wine making and brandy production in China stretches back 2000 years and that the area around the Bohai bay is the country's leading wine producing area. Chinese wine companies that you will be familiar with such as Changyu, Great wall, Dynasty and Weilong are all from this area. There is an interesting section detailing legends and myths from many countries around the world about wine and the infamous characters that have celebrated its consumption. It also explains the otherwise random selection of statues that decorate the estate.

At Mengzhuangyuan, the grapes are all traditionally grown outdoors and there are over a 1000 acres of vines. The grape bunches

hanging from the vine have been placed in small bags to protect them from insects and from any heavy rain. Depending on the weather the harvest is usually around September. At this time its possible to tour the wine production area and even make your own wine under the guidance of their Engineer. Below the museum, there is a large underground cellar. Here 200 oak barrels stand, filled with last years wine slowly maturing, for 1 year before being bottled for sale.

At 16 degrees centigrade the cellar is not just an excellent environment for storing wine, but also a deliciously cool and moist place to linger. Along the walls of the silent cellar are racks for storing bottles of wine. They are thinly populated with rare and expensive vintages which are being stored on behalf of customers. In the shadows, there is a wooden table where the highlight and reason for the tour concludes with the sampling of some of their products. The wine tasting is 30RMB and an excellent way to help decide which case of wine to take home. I'm not a wine expert myself and at last chose two bottles of Huameng Golden Dry Red Wine. At 49RMB a bottle, the choice is made more on price than taste or attractiveness of the label.

I catch the 455 bus back to Hangu which conveniently leaves from outside the Mengzhuangyuan Wine company's entrance. Later that evening, I go to a barbeque at a friends house and we open one of the bottles to share with the guests. The wine is a bit warm after an afternoon of sloshing around in my back pack, but I'm anxious to collect peoples opinions. We all notice that the colour is surprisingly light and Joel thinks it has a Cherry aroma. It tastes quite strong, fruity and sweet. Finally we all agree it made a very good Sangria.



villas

## 爨底下村

第一次听到“爨底下”的名字，让人有种香格里拉的错觉。那些神秘而和谐的地方总会让人联想到人间天堂。诚然，爨底下并不是一个天堂，但距离首都那么近的地方，它可以始终保有自己的姿态，一定是有它的道理的。

爨底下的历史可以追溯到明朝时期。在当时，它是重要的商品交易场所。而今天，它的生存多半依靠旅游业和农业。爨底下村，依山而建，层层升高，村上一条蜿蜒的、东西走向的紫石、青石砌成的小巷，幽雅漂亮。整个村子分上下两层，高低错落线条清晰，有北京的“布达拉宫”之称。

如果你熟悉北京的胡同，那么对这里的建筑风格，应该也不会感到陌生。受地形的影响，这里通车很少，所以才让世人对它有了“世外桃源”的感觉。爨底下村，很适合那些想要逃离拥挤的都市生活的人群。整个村落苍松翠柏，绿树成荫，偶尔的鸟鸣，打破山村的寂静。

这里的生活并不封闭，看电视、打电话，样样可行。虽然也有售卖冰淇淋的地方，但看着那些奇奇怪怪的海报，总会让人怀疑这不是山寨品。在这个地方旅游，你可以不用担心强制购买商品，当然这里也不存在那些俗气的旅游商品。

一些老式的建筑外墙在经年累月的洗礼中，早已变得斑驳淋漓。很多房顶上都需要加盖茅草才能确保其完整性。这个地方比你想像中的要更加真实。村里的大多数房屋都被改成了小旅馆，住一晚的价格大概在100元左右。很多北京美院来的学生都喜欢在这里进行摄影写生。

爨底下的天气，变化多端。旅游的最佳季节是夏季。但据说，春天杏花绽放的时候，景致也相当美好。这里的冬天会异常寒冷，不过那个时候来爨底下，你可以有机会体验一下火炕的魅力。

爨底下既是一个徒步旅行的好景点，也是一个感受中国古文明的好地方。买一杯冷饮，坐在山脚下，然后静静的观望这些古代中国的遗迹。这里不是山水田园，这里不是香格里拉，但或许就是因为它的这份不完美，才造就了爨底下村的宁静和美丽。

# Nearly Shangri-la

by Robert Watt



The pavilion

The name Cuandixia sounds similar to the fictional utopian valley of Shangri-la. The mystical and harmonious place that has come to be synonymous with an earthly paradise and the quest for elusive perfection. While the small mountain village of Cuandixia is hardly heaven and getting there isn't the challenging trek that you would associate with seeking an isolated and hidden kingdom, it does have the feel of an idyllic and secret ancient land. And perhaps it is mystical in the way this ancient village has survived unchanged, so close to China's capital.

The little mountain village is just 90 km/ 56 miles west of Beijing and its history can be traced back to the Ming Dynasty. Once, it was on the major road between Beijing and Shanxi Province and prospered from the trade of coal, fur and grain. Today, the families that still live there survive mainly on tourism with a little farming. The village lies along a stream that curves around a mountain. The buildings are stacked up the slope, in tiers of 4 traditional homes, built around a small courtyard. Paths between the houses are walled and weave up and down in a haphazard labyrinth, past old doorways and walled gardens containing maize, or a line of beehives.

If you have visited a Hutong, you will be familiar with the style of architecture. But, unlike the straight, flat and orderly rows you find in the city, here the streets twist and turn, are uneven, often stepped and far narrower. As a result, the cars and scooters that plague the alleyways of Beijing or Tianjin are thankfully absent here. The result is a degree of peacefulness that is hard to find in China.

Of course, this is a tourist destination and popular with people escaping the crush and bustle of the city, so it can be very busy, particularly during holidays and weekends. But if you come off season, or during the week, it will be nearly empty and you can wander calmly and freely around the village and the surrounding countryside.

There are several options to get there. The easiest is to book an excursion from Beijing. Typically, this will involve a coach from your hotel. Some include a night at Ling Shan (Ling mountain) to watch the sunrise or sunset and costs around 400RMB. Of course you will need to stay in Beijing for two nights to do this, which adds to the cost. Another option is to get a public bus there. Get the subway out to Pingguoyuan, the last stop on line 1, then catch the 929 or 892 bus. It costs around 5RMB each way, but the journey time is around three hours – making a long day trip.

**Because it's real, it's not quite idyllic. And while it is tranquil and beautiful it's not quite perfect. Its not quite Shangri-la.**

The third option is to hire a car for the day. It's easy to find a driver outside Pingguoyuan station, an air conditioned car will cost about 400RMB. Using this option reduces the travel time to about 90 minutes, so its possible (with an early start), to visit Cuandixia from Tianjin in a day.

If you decide to stay overnight in Beijing, either the night before or after your trip, then don't plan to stay in Pingguoyuan. While avoiding the morning crush of the long subway journey, may sound like a good plan most of the hotels in this suburb are not licensed for foreigners to stay and you'll be turned away, even if you're travelling with a Chinese citizen.

You'll be surprised that almost immediately you start out from Pingguoyuan you will find yourself surrounded by low conical hills, their steep wooded sides cut with streams. The road twists up and into the increasingly craggy mountains, passing through the occasional tunnel. Rows of now jagged peaks fade into the distance, made blue and purple by the haze.

There are other small villages off the main road where you can fish and hike as well as spots to stop and admire the view. Cuandixia is reached from a turning off the main road and there is an entrance fee of 35 RMB per person before you reach the car park.

Arriving on a Thursday, just after lunch, there are no more than a handful of other

vehicles in the car park. Leaving the car there is an immediate stillness. A solitary bird is calling somewhere on the mountain sides that rise up green into a vivid blue sky. The haze of Beijing has been left behind in the present, in this pocket even the air is of the past.

That isn't to say modern life hasn't reached here, mobile phone reception is good and TV's and can be heard as you pass an open hotel window. This is a tourist trap, but while there are ice creams for sale and the odd advertisement poster visible, it's uncharacteristically subtle. There is a surprising lack of the sort of tacky

night. Most of the residents today are art students come out from the colleges of Beijing to draw and paint for a couple of days. As a result, the main street that follows the stream and some of the restaurants that overlook the village have students quietly capturing the life on paper with paint or crayon.

Because Cuandixia is in the mountains, the weather can be changeable and it's useful to have an umbrella either for the sun or a shower. The most popular time to come is during the summer, but the village is open all year round. In spring the blossom from the Apricot trees is



Overlooking the village

souvenirs, pop music and looped announcements that blight many popular places. Nor is there any pressure to buy anything. But the place is also not a museum. While the village is amazingly preserved its not so tidy that there isn't piles of firewood lying around. Equally, there are odd buildings where the mud plastering the wall has been washed away to reveal the stone structure beneath. Some roofs are covered in grass and weeds. It is more authentic then it should be, the place exists for and by tourism, but hasn't yet become a theme park.

Most of the 90 houses in the village have been turned into homestay hotels. A simple room starts from around 100 RMB for a

reportedly wonderful. Although many of the families leave for Beijing in the winter, some places remain open. It is very cold and snow is not uncommon. You can sleep on the traditional beds where a fire is lit underneath to keep warm.

There is good hiking around the area. Nearby there is a large stone that from the distance looks like the profile of the Buddha's face. Further away there is a section of the Great Wall, Shuanglong Gorge, with its lakes, rivers and falls, the Pearl Lake and the ravines and temple of Longmenjian grand canyon. Or just sit in one of the restaurants looking over the village roofs with a cold drink and some nuts doing nothing but admiring a view of ancient China. A rare view because it's largely genuine. A real link with the past rather than a modern reconstruction of it. Because it's real, it's not quite idyllic. And while it is tranquil and beautiful it's not quite perfect. Its not quite Shangri-la.



A street of simple hotels

## Hanjin Chairman Cho Yang-ho elected to the IATA SPC



It has been announced that Hanjin Group Chairman Cho Yang-ho has been elected a member of the International Air Transport Association's (IATA), Strategy and Policy Committee (SPC).

The election took place on 2 June in Qatar at IATA's 70th annual general meeting. Chairman Cho's high profile role will further enhance the status of Korea within the global airline industry.

IATA's SPC establishes and decides major strategies and policy direction of the organization, with its eleven members selected by IATA's General

Assembly from among the 31 members of its Board of Governors.

Cho's election as a SPC member comes in recognition and as a result of over 30 years of expertise and experience as the leader of a global transportation and cargo group. His appointment will further heighten the status of Korea and Korean Air in the international airline industry. Chairman Cho, has been an IATA board member since 1996 and as a member of the SPC he will now play a leading role in setting IATA's long-term development strategies and implementing core projects.

IATA is the world's largest association of airlines, founded in 1945 to promote the development of the global airline industry and cooperation among airline companies. The organization currently represents 240 airlines from 118 countries.

## Ninth Airbus 380 to be introduced

Korean Air, South Korea's flagship airline, has introduced the ninth A380 aircraft to its fleet. The plane received the required tests in Korea before making its debut flight to Atlanta on July 6.

Korean Air operates A380s on 14 flights a week each on the Incheon-Los Angeles and Incheon-New York routes, and seven flights a week on the Incheon-Paris route.

Commencing July 6 the carrier also operates the A380 on the Incheon-Atlanta route three flights a week. Configured in a three-class layout with just 407 seats in total, Korean Air provides the ultimate comfort to passengers onboard its "hotel in the sky."

Korean Air's A380 has 301 seats in economy class, the lowest configuration of any A380 operator so far, providing the most spacious pitch of 34 inches. The ergonomically designed "New Economy" seats provide the utmost

comfort to passengers on long-haul flights.

Korean Air took the bold step of being the first global carrier to devote the entire upper deck of the large aircraft to a single class. Ninety-four fully flat "Prestige Sleeper" seats are located on the upper deck of the A380 in Prestige Class, providing an experience that can be likened to a business class on any aircraft.

Moreover, "Duty Free Showcase," located at the back of the lower deck, features a variety of duty-free products with a dedicated cabin crew member on hand to assist and advise passengers with all their shopping needs. The "Celestial Bar" is a dedicated area of the A380 aircraft where passengers can relax and sample Korean Air's exclusive cocktails during the flight.

Korean Air will finalize the delivery of its tenth A380 in July, four years after the first A380 was introduced to the fleet in June 2011.

## Korean Air named top airline in the GCSI for 10th year in a row

Korean Air was once again honored as the world's No. 1 airline in the Global Customer Satisfaction Competency Index (GCSI) survey sponsored by JMA Consultants Inc. (JMAC), in a ceremony held on June 26 in Nagoya, Japan.

The GCSI is a consumer satisfaction index made by JMAC, a multinational consulting company. Korean Air has won the first place in the airline category for 10 years in a row since 2005, which is expected to further consolidate the status of the company as a global premium airline.

JMAC selected Korean Air in recognition of its continuous efforts to upgrade service, including the introduction of new aircraft, high-quality inflight service, and continuous expansion of routes. The airline recently launched non-stop service from Incheon/Seoul to Houston.





## Korean Air continues its role as a promoter of Korean culture

Korean Air has concluded an agreement with the National Museum of Korea to support the museum's efforts to promote Korean culture. The signing took place at the museum in central Seoul on June 10, with President and COO of Korean Air Chi Chang-hoon, director of the museum, Kim Young-na, and others attending.

The agreement extends the existing partnership between Korean Air and the National Museum, which was concluded in 2012 and expired this year.

Under the agreement, the two sides will cooperate in promoting Korean cultural heritage and history in and outside of the country for the next two years. In particular, the airline will render support for exhibitions organized by the museum both at home and overseas for a total of eight times. The support will include discounts on airline tickets and costs for transportation of exhibition materials. Korean Air will also support the museum's activities to promote major special exhibitions. Korean Air expects its partnership with the National Museum to contribute to the promotion of global exchange of culture and arts. It also hopes to promote its image as a sponsor of global culture and arts.

The Korean national flag carrier has continuously supported diverse cultural and arts activities. Starting with the Louvre Museum in Paris in 2008, the company is sponsoring Korean-language guides at three major museums in the world, including the Hermitage Museum in Russia and the British Museum in the United Kingdom.



## Korean Air donates computers to Mongolian school

Korean Air donated 30 computers along with desks and chairs to Gun Galuutai Complex School near Baga-nuur, Ulaanbaatar, in a ceremony on June 26.

The ceremony was attended by Kim Kyu-whan, senior vice-president of Korean Air, Lee Jong-su, head of Korean Air's Ulaanbaatar office, Gonchigjav, head of the Baganuur District Office, and Ichinkhorloo, principal of the school, as well as many other officials and students.

Gun Galuutai Complex School, with a student population of 1,800 students across grades one to 12, has had difficulty in teaching information technology because of its poor facilities.

Korean Air's computer donation program started last year when it provided 30 computers to Bolovsrol School in Mongolia. The aim of this program is to enable Mongolian students to keep up with technology and learn the skills that will make them computer literate.

Korean Air has other corporate social responsibility (CSR) projects in Mongolia including its "Global Planting Project," which involves the planting of trees in Baganuur since 2004 to help counteract the desertification that so badly affects the regions. Students at Gun Galuutai Complex School have also participated in this project.

The Korean Air Forest in the Baganuur area now extends to 44ha (440,000 square meters) and consists of some 83,000 trees. The airline

has employed local forestation experts residing in the area to manage the planted trees and educate residents on forestation.

Meanwhile, Korean Air has also donated books and computers to Chinese schools in rural areas and built houses for communities in Manila and Cebu in order to fulfill its social responsibilities in Korea and in other countries.



# LOCALEVENTS

## Job-seeking workshop co-organized by YPT and Protron

YPT teamed up with Protron consulting to help job-seekers in Tianjin learn more about finding job opportunities, what kind of positions are available, and how to prepare your resume to get those positions. Protron outlined some insightful industry information from industries such as the automotive, electronic, commercial real estate and fast-moving consumer good sectors. They highlighted different salaries, types of positions, skills needed to get these positions and some industry trends, helping applicants to get a framework for job application. YPT is an organization to help young professionals achieve the next level in their career, student or worker, we welcome you to come check us out at [www.yptj.org](http://www.yptj.org)



## Wanda Vista Tianjin Appointed Mr. Allan Hao as Director of Sales & Marketing

Recently, Wanda Vista Tianjin announced the appointment of Mr. Allan Hao as Director of Sales & Marketing, who will be in charge of room sales, meeting & banquet sales and marketing & communications of the hotel.

With 13 years of extensive experience in hospitality industry, Mr. Allan Hao served many global re-known hotel chains including Shangri-La, Marriott and more. Besides profound experience in sales & marketing, he also has working experience in Rooms Department. Before joining Wanda Vista Tianjin, he was Director of Sales & Marketing of The Westin Beijing Financial Street.

With his deep understanding of hotel sales & marketing and instinctive sense for market, he made big achievements in business for the hotels that he served before. We believe that Mr. Allan Hao will lead the whole sales & marketing team to take Wanda Vista Tianjin to achieving magnificence again.



## Jixian Marriott Hotel Makes a Green Push in Beijing

Jixian Marriott Hotel, a newly opened luxury resort hotel in Jixian, has a niche of being the pioneer for embracing sustainable tourism in China. It recently participated in the “Low Carbon Development – Green Living” community drive in Beijing in order to call for people to pitch in its efforts of supporting green travel.

The highlight of the “Low Carbon Development – Green Living” program was a high-profile exhibition by organizations from different industries that advocate low carbon development. The exhibition, staged in the renowned Wangfujing Avenue in Beijing, aims at showcasing the visitors on the various facets of green living including tourism. Jixian Marriott Hotel was the only exhibitor representing the hospitality industry.



## 2nd Year Anniversary Celebration at Tangla Hotel Tianjin

To celebrate 2nd year anniversary, Tangla Hotel Tianjin launches several packages as below for guests who will arrive on 19 of July till 19 of August 2014.

Room: Grand Room from RMB719 per room night (rate is subject to a 15% service charge)

China Bleu: Beers buy 12 and get 6 more for free

Lobby Bar: Buy one cup of coffee and get one piece of cake for free;

Summer drinks

buy two and get one for free

Sou Restaurant: Buffet dinner 15% discount base on full price and get one cocktail for free per person

Tang Place: Dim-sum buffet lunch valued at RMB 128/ person, buy four and get one for free

Terms and conditions:

The above rate cannot be combined in conjunction with any membership card or other discount program.



**Metropolitan Intersarsity Polo 2014 - 'The Cambridge Challenge' Is On At Tianjin Goldin Metropolitan Polo Club**

Metropolitan Intersarsity Polo 2014 - The Cambridge Challenge began on July 13 at Tianjin Goldin Metropolitan Polo Club. The five-day event has seen teams from the world's most prestigious universities go head-to-head for a chance to be crowned this year's champions of Metropolitan Intersarsity Polo.

The outcome of the day's matches left London as the new Metropolitan Intersarsity Polo Champions, after defeating last year's champs, Cambridge, who, this year, earned second place. Oxford took third place after defeating Harvard, who ended the tournament in the fourth place. Yale, with their first win in the tournament, claimed the fifth place after defeating Stanford, who ended in the sixth place.

Teams competing in the event last year included the University of Cambridge, the University of Oxford, Harvard University and Yale University. This year the tournament included two additional university polo teams, with the University of London and Stanford University also preparing to swing their mallets in the exciting five-day event.

The tournament, which is now in its second year, has become an integral resource in the promotion of the elegant and historical game of polo among China's youth. The Tianjin Goldin Metropolitan Polo Club is keen to use this platform to encourage more interest and enthusiasm in the game of polo, as well as provide an opportunity for academic, cultural and social exchanges among representatives from universities, as well as local students and parents. For many, polo is fast becoming more than just a game, but a way of life.



**The 3rd Global Day of Discovery of Renaissance Hotels**

Renaissance Hotels, a hotel brand known for inspiring its guests to Live Life to Discover, has host its third annual Global Day of Discovery on June 26th, 2014 at more than 150 of its hotels around the world. On this day, nearly every Renaissance Hotel will celebrate by offering both hotel guests and the local community the opportunity to get out and discover something new by hosting exclusive musical, culinary, art or culturally focused events and unique local excursions designed by hotel NAVIGATORS to showcase the unique stories of each destination.

In this special day, Renaissance Tianjin Lakeview Hotel has celebrated with a garden white party by inviting guests to experience the best of summer view with a white party of Western and Asian food, mixology, plus live entertainment at the hotel. The summer theme cocktail has divided by frozen and tropical cocktails, and special made tea cocktails with the lovely summer flowers. After enjoying a few drinks, guests are welcomed to traverse the small path and take in the glamorous dessert discovery.

More than that, there are two dream white tents with sofa for guest to rest while have a special SPA by our therapists in a gorgeous summer garden view. Then, they also can take in the step to enjoy our exiting music by our live band and DJ. The most spectacular thing was the moment of unveiled the white sweet house, every guest has imbues in the atmosphere and tasting our delicate white dessert.

At the end of the night, we had given a big surprise to all the lucky draw winners, with the white balloons floating down from the roof and they have got the prizes from Marriott Hotels which are the room vouchers from Tianjin, Beijing, Shanghai, Guangzhou and Seoul. As this will be new adventures to them for discovery more meaningful things in the future.



**ISETAN Binhai New Area Shop  
SPECIAL INFORMATION**

**ISETAN**  
www.isetan-tianjin.com

Japanese Restaurant

**Bunt** 板特

海鲜辣酱汤凉面

Seafood Spicy hot miso cold noodles RMB 88



梅酒  
Plum Liquor  
RMB 480/ bottle (720ml)

**4F** TEL: 022-6554-1036  
11:30-14:30 (LO: 13:30)  
17:30-22:00 (LO: 21:00)



RMB 68  
Grilled baby squid with guacamole  
烤小鱿鱼佐风味鳄梨酱

Delights Summer Special



Stuffed chicken breast with ratatouille  
酿小鸡扒佐地中海蔬菜

RMB 98

**4F** TEL: 022-6554-1037 11:00-22:00 (LO: 21:00)



**SEVENDAYS FROZEN YOGURT FAIR**

经典小杯+1种添料 18元  
classical shot+1ingredient

升级中杯+3种添料 24元  
classical tall

鲜果杯 (冻酸奶+热带水果+优质干果) 30元  
cup of fresh fruit  
(frozen yogurt+tropical fruit+ high quality nut)



TEL: 022-6554-1039  
11:00-21:00 (LO: 20:00)

**B1F**

ADD TEDA MSD No.62 2nd Avenue TEDA Tianjin  
Tel:6527-1111 Hrs:11:00-21:00(Restaurant 11:30-22:00)



100% Effort Professional Relocation Service  
专业国际搬家服务, 我们更用心

Liaison office: Beijing, Shanghai, Guangzhou, Tianjin, Qingdao, Dalian, Wuhan  
在北京、上海、广州、天津、青岛、大连、武汉设置服务机构

Add: 天津市河西区大沽南路501号恒华大厦1号楼2201. 300202

Rm.2201, Tower 1, Heung Hua B/D, No 501He Xi District, Tianjin, China 300202

Email: service@rexrelo.com sales1@rexmovers.com www.rexrelo.com

A Class Licence:1200000217

**M:18522057388 Mr. Jerry Zhang**

**Hotline:400-882-1060**



### Special discount of international removals for teachers

- ▶ Call for a quote to get a free restaurant coupon valued at 200 RMB. There is no obligation to act on REX's quote to receive this.
- ▶ 10% discount for shipments to Australia, New Zealand, USA and Canada. 15% discount for shipments to Melbourne.
- ▶ Foreign teachers from international schools all qualify for discounts on insurance.

### 给教师们国际搬家的特别优惠

- 优惠1, 只要看货就赠送价值200元的餐券。
- 优惠2, 夏季特别拼箱, 去往澳大利亚, 新西兰, 美国, 加拿大的私人物品有10%特别折扣。
- 优惠3, 只要是来自国际学校的外籍教师, 享受保险费率的特别折扣。

#### Our Services:

International, Domestic and Local Moving (door to door service)  
国际、国内、市内专业搬家 (门到门服务)  
Office Moves 办公室搬迁  
Document Storage and Warehouse Provides 文件仓储/货物存储  
Customs House and International Insurance Brokers 进出口报关/保险代理



Handmade moon cakes for Mid-Autumn Day

Old tradition and handicraft

Tasty and artistic

Purely natural

No additives (anticorrosive, pigment, sweetener)

Inheriting traditional Chinese handicraft

To serve it hot

Celebrate Mid-Autumn Day with Lord of Rabbit

RMB528/9 / Box (9 pieces)

Special pre-booking: RMB248 per box, ordering before August 20th, 2014

Purely handmade with limited supply! Please reserve before it's sold out.

Including: 2 sweetened bean paste, 3 jujube paste, 1 sesame, and 1 cranberry moon cake

Buy five boxes of moon cakes and get a ceramic rabbit for FREE, or you may purchase the rabbit for RMB198 with a minimum purchase of one box of moon cake



The statues of Lord of Rabbit and Dumplings are created by Chinese folk artists



Bin Shui Dao Store: No. 18 Binshui Dao, Hexi, Tianjin (intersection of Binshui Dao and Zijin Shan Road)  
TEDA Store: 4F, ISETAN, 2nd Avenue, TEDA, Tianjin

Tel: 022-2813 8138  
Tel: 022-6554 1035

### 天津：流动的盛宴

作为在中国生活的外国人，我们对这个发展迅速的国家有自己独特的体验。上世纪20年代，有一批逃亡到巴黎的知名艺术家。他们去巴黎的目的是为了获得特别的体验，寻找新的机遇。而今天，我们也是抱着这样的心态来到天津的。这中间有学生、老师、商人和艺术家，我们都发现天津的生活要轻松许多。高速增长的经济和相对低廉的生活成本让我们以较低的预算来完成自己的梦想。发展中的城市，善良的人民和几千年的文化也让中国成为外国人海外发展的首选目的地。

著名作家海明威把巴黎形容为“流动的盛宴”，中国很多的城市也可以被冠以这个名号。在大都市里，符合外国人喜好的娱乐活动和食物日益丰富。而在一座城市里也可以品尝到中华大地不同省份的特色风味。这样一个充满惊喜和奇遇的国度对创造性的工作再适合不过了。海明威笔下的“流动的盛宴”描述了他巴黎的生活，而我觉得他的经历和我们在天津的生活有颇多的相似之处。在天津，你会看到很多欧洲风格的建筑和桥梁，总是让人恍惚间觉得自己身在巴黎。天津也有外国人聚集的地区，比如南开区，在这里你会遇到来自世界各地的人。

我能理解为什么很多艺术家和作家没有把中国作为旅居目的地。其实他们遇到的大部分问题都很容易克服。当最初的烦恼解决之后，他们会发现中国是他们发展自身创造力并获得新视角的最佳国度。中国的生活和我们本国的生活有太多的不同，这也让我们能够发现当地人因熟悉而忽略的细节。如果你是个作家，你本来就会对细节特别关注，而在一个陌生的新地方，这个特长会得到发扬光大。这就是为什么很多作家都在一战过后蜂拥至巴黎。很多人只是曾经到此一游，然后就爱上这里，认为在战争的创伤之后，这里是最好的疗伤之地。巴黎当时的生活成本还很低，有美丽的城市风景，每天都能发现独特的文化特征。而在2007年经济危机过后，很多西方国家都萎靡不振，中国依然保持的迅猛增长势头让人眼前一亮。虽然我们不知道未来会怎样，但天津对我来说就是一场“流动的盛宴”。

**A Movable Feast by Ernest Hemingway sums up his experiences in Paris and I think his experiences correlate quite well with our lives in Tianjin.**

honing artistic abilities or even gaining new insight on abilities which you already had. The way of life here is much different than our homelands and it leads to us putting further observation into things which would be completely overlooked as common place by the locals. When you're a writer, you already have an attention for details and that kind of trait

## Tianjin: A Movable Feast

By Bryce Cristiano

As foreigners living in China, we get a rare glimpse to experience this strange time in China's development through the eyes of an outsider. Often times our views may be skewed through rose-coloured glasses, but those are our experiences nonetheless. As such were the experiences of many prominent artists of the 1920's who took refuge in the city of Paris, they came for the unique experiences and the chance to jump on new opportunities much as why most of us are here. Among us are students, teachers, business-people, and artists who all feel that life is simply easier in China. The booming economy coupled with the relatively cheap lifestyle makes it an ideal make for individuals who are looking to perfect a craft on a small budget. The developing cities, the kind Chinese citizens, and the thousands of years worth of culture make it stand out among other countries.

Ernest Hemingway the author of *A Farewell to Arms* and *The Old Man and the Sea*, described Paris as a movable feast. The same could be said in many regards to living in these large urban areas of China. The growing abundance of entertainment and food geared towards the foreign taste-buds is always multiplying by the week and the abundance of Chinese products and restaurants offer an easily accessible means of delving into the varied cuisines of the provinces. While this might not be the best country to publish work in, it's certainly the best for creating work in. The vast amount of opportunities, foreigners, and interesting locals make everyday an adventure. *A Movable Feast*



The Haihe River nurtured a unique lifestyle in Tianjin

by Ernest Hemingway sums up his experiences in Paris and I think his experiences correlate quite well with our lives in Tianjin. Most of the Parisian and European architecture is already mimicked in many of the cities bridges and buildings, so it makes it even more difficult to break that vibe of *A Movable Feast*. Granted, Tianjin doesn't have as large of a population of foreigners as places like Shenzhen, Shanghai, Qingdao, and Beijing. If you hang around the Nankai district and patronize many of the local cafes and bars in that area, you're guaranteed to meet people from all over the world and from all walks of life.

It should go without saying, why many artists and writers don't add China to the list of places that they would like to work on their projects in; but most of the grievances they may have easily overcome. Besides the initial problems, China is a wonderful location for

flourishes in a new location that's so alien from your own. I think this is why so many writers came to Paris after the First World War. Many of them may have seen it during their tour and figured that would be the ideal place to settle down and get cozy after such a traumatic world event. It was a cheap location, with a beautiful backdrop, and plenty of unique cultural traits to explore on a day-to-day basis. In a world where most of our countries are fraught with economic hardship after the 2007 financial meltdown, it's refreshing to come to a country where industry is booming and the cities are expanding at a ridiculous rate. While we never know where life will take us and what adventures lay ahead, Tianjin for me will always be my movable feast. From the faux-Parisian architecture, the cheap food, and the comfortable cafes. Life is easy here and thus so is creating art work.



INTRODUCING A NEW LEVEL OF HOME COMFORT  
SOMERSET SERVICED RESIDENCE



**Somerset International Building Tianjin**  
No 75 Nanjing Road, Heping District  
(86-22) 2330 6666



**Somerset Olympic Tower Tianjin**  
No 126 Chengdu Road, Heping District  
(86-22) 2335 5888



**Somerset Youyi Tianjin**  
No 35 Youyi Road, Hexi District  
(86-22) 2810 7888

Ascott China has 3 serviced residences in Tianjin. Our 543 studio, one-, two- and three-bedroom units are all fully-furnished and fully-equipped, with a wide array of recreational facilities. Whether you are in Tianjin on long-term relocation, business travel or vacation, Somerset serviced residences are your home away from home. **Because life is about living.**

Enjoy Ascott's Best Rate Guarantee | [www.ascottchina.com](http://www.ascottchina.com) | 400 820 1028 (China toll-free)



## Our global network is all about you

Korean Air has one of the largest global networks in the industry, connecting 125 cities in over 45 countries. You can visit more places in the world for all your business and personal needs. We'll fly you anywhere and everywhere with the convenience you deserve, because we believe the world is there for you to explore.



Origin	Destination	Flight	Departure	Arrival	Day
Incheon	Taipei	KE885	0915	1010	Daily
Incheon	Taipei	KE883	1235	1325	Daily
Taipei	Incheon	KE806	1120	1410	Daily
Taipei	Incheon	KE864	1440	1735	Daily

Operating period of flight KE883/KE884: 2014.5.25-2014.10.25

Excellence in Flight

**KOREAN AIR** 